

**Voyages Taormina Optima**



**Pina & Mariella**  
514.251.0611

6050 Jean-Talon Est, (Complexe Le Baron)

PUBLICITÀ

**MICHELANGELO VACCARO INC.**  
Société par actions d'un courtier immobilier

**Per Acquistare o Vendere una proprietà, chiamatemi!**

**514-554-2987**

Ufficio: 514 329-0000  
www.Mvaccaro.com

RE/MAX Alliance Inc.  
Agence immobilière. Franchisé indépendant et autonome de RE/MAX Québec Inc.

PUBLICITÀ

**PATRONATO 50&PIÙ ENASCO**  
IL VALORE DELL'ESPERIENZA

**Siamo qui, per voi!**

St-Léonard: 514- 252-5041  
R.D.P.: 514-494-6902  
Lasalle: 514-667-5592

PUBLICITÀ

**IL GIORNALE ITALIANO 1° IN QUÉBEC E IN CANADA**  
LA VOIX DES ITALO-CANADIENS DEPUIS 1941 • CANADA'S FIRST ITALIAN NEWSPAPER

**il Cittadino CANADISE**

80 Anni di storia

Anno LXXXI N° 43 | Montréal, 23 NOVEMBRE 2022 1.00\$ + tx

**CENTRE DENTAIRE ST-LÉONARD**

**SERVIZI PER:**  
Parodontologia • Chirurgia orale  
Impianti dentali • Odontoiatria estetica • Ortodonzia minori

**Per servirvi meglio, la nostra nuova clinica è situata al:**  
**5200, JEAN-TALON EST MONTRÉAL, QC**

**514 256-1999**

Dr. Antonio Mirarchi | Dr. Marie-Claude Constance | Dr. Sergio Egiziano

PUBLICITÀ

**Magasin Berchicci**  
Spécialités italiennes  
Italian Specialties  
www.berchicci.ca

**POMODORI POLPA MUTTI**  
**16.99\$** /CASSA  
12 X 400 ML

**ARANCINI ASSORTITI CUCINA FROZEN**  
PACCO DA 10 **8.99\$** /PACCO

**CHICCHI DI CAFFÈ KIMBO EXTRA CREMA**  
1 KG **14.99\$** /PACCO

**PANETTONE E PANDORO DALCOLLE**  
**11.99\$** /LUNO 750 GR

SPECIALI VALIDI DAL 1° AL 30 NOVEMBRE  
**6205 BOUL. COUTURE**  
SAINT-LÉONARD, QUÉBEC  
**514 325-2020** APERTO AL PUBBLICO:  
Lun-Ven 8-17 Sab 8-15

PUBLICITÀ

**Mark Galardo** **L'INTERVISTA**  
A pagina 9

la mente di Air Canada con il cuore italiano

**SPETTACOLO** A pagina 11

**La canzone napoletana a Montréal**

Foto: Carmine Garizzi

**COMUNITÀ** A pagina 14

**357 000\$ PER IL SANTA CABRINI**

I fondi di "Casinò & Poker" serviranno a finanziare il nuovo padiglione chirurgico

DATE: 28 ottobre 2022

PAYEZ A L'ORDRE DE: **Fondation Santa Cabrini** 357,000 \$

—TROIS CENT CINQUANTE-SEPT MILLE— DOLLARS

**ROGUE 2023**

Per ulteriori informazioni rivolgersi al concessionario

PUBLICITÀ

**VENITE A PRENOTARE IL VOSTRO ROGUE 2023**

ESCLUSIVAMENTE DA **H GREGOIRE NISSAN**

**4299 Autoroute 440, Chomedey, Laval, H7P 4W6**  
**450-682-4400**

www.hgregoirenissan.com | **PARLIAMO ITALIANO! APERTO ANCHE DI SABATO**

**NISSAN**  
Innovation that excites



# PRIMO PIANO

## Guerra Ucraina-Russia, ispezione Aiea a Zaporizhzhia: bombe vicino ai reattori

"La Russia vuole raggiungere i suoi obiettivi, e li raggiungerà": lo ha affermato il portavoce del Cremlino **Dmitry Peskov**. Ispezione dell'Aiea a Zaporizhzhia: "Bombe vicine ai reattori della centrale". Un team del direttore generale Grossi valuterà l'impatto che dei giorni scorsi su edifici, sistemi e attrezzature. L'Assemblea parlamentare della Nato, riunitasi a Madrid per la sua 68esima sessione annuale, ha adottato una risoluzione che dichiara, tra altre cose, che "lo Stato della Russia, con il suo regime attuale, è uno Stato terrorista". L'Oms avverte: l'inverno è una minaccia per milioni di civili. E Kiev annuncia le evacuazioni da Kherson e Mykolaiv. Il segretario della Nato Stoltenberg: "Prepariamoci a una guerra lunga". Il Cremlino: "Non puntiamo a un cambio del regime ucraino".

# Usa, Trump si ricandida alle presidenziali del 2024

**Donald Trump** ha depositato alla commissione elettorale federale (Fec) le carte per la sua candidatura alle elezioni negli Usa del 2024, entrando formalmente in corsa per la Casa Bianca. "Il ritorno dell'America comincia oggi", ha detto nell'incontro con la

stampa nella ballroom della sua residenza di Mar-a-Lago, in Florida, dove ha esordito annunciando la ricandidatura per la terza volta alla presidenza degli Usa. "Per rendere nuovamente grande e gloriosa l'America, mi ricandido alla Casa Bianca", ha detto il



tycoon, acclamato da centinaia di fan. Trump ha quindi attaccato Joe Biden: "Con lui Paese in declino, umiliato e sull'orlo della guerra mondiale, non avrà altri 4 anni". Ed in riferimento alla giustizia, si è difeso così: "Io vittima di indagini, più perseguitato di Al Capone".

**Musk lo riabilita su Twitter.** Ma l'ex presidente non cinguetta. **Elon Musk** ha ripristinato l'account di

Donald Trump su Twitter, anche se l'ex presidente sembra intenzionato al momento a restare sul suo social Truth. L'imprenditore ha deciso di riattivare l'account sulla base di un sondaggio di 24 ore lanciato dal suo profilo social. Quindici milioni i voti, di cui il 51,8% a favore e il 48,2% contro. "Il popolo ha parlato. Trump sarà riammesso", ha twittato Musk, citando la sentenza 'Vox Populi, Vox Dei'.

**MARIO CONTE**  
COURTIER IMMOBILIER

*Dal 1998*

**PENSATE DI VENDERE? CONTATTATEMI!** #1 RE/MAX

Esperienza = Risultati

**514 894-9400**

RE/MAX ALLIANCE INC. Agence Immobilière

4865 Jarry Est. Montréal, Québec H1R 1Y1

www.marioconte.com  
Uff: 514 329-0000

## Alla Cop27 un accordo che non curerà la malattia del clima

Alla plenaria di Sharm el-Sheikh raggiunta l'intesa solo sulla creazione del fondo "perdite e danni per il clima". UE e Onu delusi

CAIRO - L'assemblea plenaria della Cop27 di Sharm el-Sheikh ha approvato, il 20

novembre scorso, il documento finale della conferenza. È stato deciso d'istituire un fondo per i ristori delle perdite e dei danni del cambiamento climatico. Un Comitato transitorio dovrà preparare un progetto da presentare alla prossima Cop28 nel 2023 per l'avvio operativo del fondo. Il documento finale salva inoltre l'obiettivo di mantenere il riscaldamento globale entro

1,5 gradi dai livelli pre-industriali. Immediata è arrivata la presa di posizione dell'Ue che ha espresso "delusione" per la "mancanza di ambizione" nella tabella di marcia per ridurre le emissioni di CO2. Deluso anche il segretario generale dell'Onu, **Antonio Guterres** che, in un messaggio per la chiusura della Cop 27, ha detto: "Dobbiamo ridurre drasticamente le emissioni ora, e questo è un tema che questa Cop non ha affrontato. Un fondo per i loss and damage è essenziale, ma non è una risposta alla crisi climatica

che spazza via una piccola isola dalla mappa, o trasforma un intero paese africano in un deserto". Nel documento finale si sottolinea inoltre l'importanza della transizione alle fonti rinnovabili e si auspica l'eliminazione dei sussidi alle fonti fossili. Ma il documento chiede soltanto la riduzione della produzione elettrica a carbone con emissioni non abbattute, non l'eliminazione. Soprattutto, non dice nulla su riduzione o eliminazione dell'uso dei combustibili fossili, come avevano chiesto diversi Paesi.

## Vertice G20, incontro tra il Presidente del Consiglio Meloni ed il Premier Trudeau



BALI - Il Presidente del Consiglio, **Giorgia Meloni**, ha avuto un incontro bilaterale con il Primo Ministro canadese, **Justin Trudeau**, a margine dei lavori del G20 di Bali. Lo scambio si è concentrato sugli ultimi avvenimenti in Polonia collegati all'aggressione russa all'Ucraina, sulle relazioni transatlantiche e sulla stretta collaborazione in ambito NATO, G7 e G20. È stato confermato il comune sostegno all'Ucraina, e l'impegno sulla transizione

climatica, per la ripresa economica, e per il rafforzamento del ruolo delle donne nella società. Meloni si è anche soffermata sull'importanza delle relazioni commerciali con il Canada, che si sviluppano nel quadro dell'accordo di partenariato strategico.

**VINCETE UN OROLOGIO DA DONNA FENDI**

**DEL VALORE DI 1400\$**

**Magasin Berchicci**  
Spécialités italiennes  
Italian Specialties  
www.berchicci.ca

**Sorteggio giovedì 22 dicembre**

**FATE LA SPESA DA BERCHICCI**  
E potete ottenere un biglietto di partecipazione facendo acquisti per almeno 50\$.

Offerto dalla Gioielleria **CREATION PAUL H**  
Situato al 6500 Boul. St-Laurent, Montréal - 514.273.6681

**Per informazioni chiamare al 514-325-2020**

**Anthony Cristiano**  
Real Estate Broker | Courtier Immobilier

**514 773-0326**  
anthonycristiano.ca  
anthony.cristiano@hotmail.com

**PER LA VENDITA DELLA VOSTRA CASA MI OCCUPO DI TUTTO, MA SOPRATTUTTO DI VOI**

RE/MAX Alliance Inc. Agence Immobilière. Franchisé indépendant et autonome de RE/MAX Québec Inc.

3299 Rue Beaubien E, Montréal, QC H1X 1G4  
514-374-4000  
4865 Jarry E, Montréal, Qc H1R1Y1  
514-329-0000



## L'OPINIONE



di **Claudio Antonelli**  
onisip@hotmail.com

## Il nuovo governo italiano

# Le scelte linguistiche

Giorgia Meloni è stata fatta bersaglio di critiche per la sua preferenza per l'articolo maschile: "il" presidente. Preferenza giudicata da molti anti-grammaticale. Michela Murgia: "Bisognerebbe chiedere a Giorgia Meloni per quale motivo ce l'ha con la lingua italiana. Perché 'il presidente' ha il suo femminile che è 'la presidente', quindi non è che si può arbitrariamente decidere quale parte della grammatica italiana rispettare e quale parte no. Quindi non è questione di femminismo, è questione di parlare la nostra lingua".

In realtà tale scelta linguistica, fatta valere all'inizio - ma poi rientrata: la Meloni lascia libertà di scelta - a favore degli articoli e dei pronomi maschili per la propria carica, non viola la grammatica. Per il linguista Salvatore Claudio Sgroi, il maschile non fa alcun riferimento al sesso maschio/femmina del titolare della carica: "I due usi del sostantivo maschile e femminile sono quindi entrambi previsti dalla grammatica, entrambi corretti e, aggiungiamo, entrambi "ideologici" (...) ovvero di opposta ideologia". Anche il Presidente dell'Accademia della Crusca, Claudio Marazzini, va nello stesso senso: "Chi preferisce le forme tradizionali maschili ha

comunque diritto di farlo". Anche qui si allude a una presunta scelta ideologica di Giorgia Meloni. E molti le hanno rivolto accuse velenose, per questa sua scelta "ideologica" giudicata antifemminista.

Inutile dire che la Boldrini e le altre femministe dal carattere fortemente virile hanno condannato la scelta di Meloni. Il sindacato Rai ha minacciato addirittura sanzioni per chi in Rai oserà servirsi del maschile rivolgendosi alla presidente.

Ma prima di lei nel passato tante altre donne, in casi simili - la stessa Nilde Iotti, comunista - hanno propeso per il genere maschile della loro carica. Da ciò si deduce che l'accanimento contro la scelta grammaticale della Meloni è in realtà espressione di un livore politico-ideologico antidestra e anti-Meloni.

Anche noi, italiani all'estero, siamo contro certe scelte ideologiche che avvengono in Italia in campo linguistico. Conoscendo l'inglese per averlo dovuto imparare dal vivo, noi troviamo non solo ridicolo ma avvilente che i giornali e la Rai e la Televisione ricorrono a parole ed espressioni inglesi che sono talvolta errate e ancor più spesso inutili.

Questo gergo da eterni sciuscià ci copre di ridicolo. Io sono

contro la step-child adoption. Ma sono ad essa contrario soprattutto per questo uso balordo di termini inglesi. E cosa dire di "smart working"? La cosa sorprenderà molti in Italia, Draghi incluso che l'ha usata erroneamente, ma "smart working" è un'espressione sbagliata nella maniera in cui gli italiani se ne servono. Anche "rider" per ciclo-fattorino, "writer" per graffitario, "badge" per tesserino, sono termini inappropriati. E non sono i soli. Ve n'è una caterva.

Speriamo che il nuovo governo rinunci ad usare l'inglese per designare leggi, decreti, misure e programmi. Penso che bastino ed avanzino il welfare, la social card, il social act, il family act, la spending review, il question time, il migration compact, l'election day, e via

enumerando. I termini di questo italiano in costante crescita deliziano invece la gola dei nostri sciuscià, ossessionati dal "suona bene", ma che si gargarizzano, compiaciuti, con questi suoni cacofonici.

La sfilza di termini inglesi, usati in Italia, ci ridicolizza all'estero presso coloro che vogliono imparare l'italiano, attratti dalla bellezza della nostra lingua, ma che, increduli e sorpresi, si imbattono poi in flop, jackpot, in tilt, killer, gossip e in altre piacevolezze degne dei comici di un avanspettacolo di provincia.

Paradossalmente io accetto invece con gioia il "Made in Italy" annunciato nel programma del governo. Il "made in Italy" è insostituibile anche per me, perché è una scelta "ideologica" fortemente filoitaliana.

**DOMINIC PERRI** BSc, M.A.  
Conseiller de la Ville et président de la commission sur l'examen des contrats de Montréal  
Consigliere municipale e presidente della Commissione sulla revisione dei contratti di Montréal  
District Saint-Léonard Ouest  
514 328-8410  
dominic.perri@montreal.ca  
8400, boul. Lacordaire  
Montréal, QC. H1R 3B1  
Saint-Léonard Montréal

**ANGELA GENTILE**  
Conseillère de la Ville  
Consigliera municipale  
District Saint-Léonard Est  
514 328-8410  
angela.gentile@montreal.ca  
8400, boul. Lacordaire  
Montréal, QC. H1R 3B1  
Saint-Léonard Montréal

**Filomena Rotiroti**  
Deputata di Jeanne-Mance-Viger  
Whip en chef dell'opposizione ufficiale  
Portavoce dell'opposizione ufficiale in materia di immigrazione, francesizzazione e integrazione  
514-326-0491  
Filomena.Rotiroti.JMV@assnat.qc.ca  
ASSEMBLÉE NATIONALE DU QUÉBEC  
5450, rue Jarry Est, bureau 100, Saint-Léonard (Québec) H1P 1T9

**DRIVE THE BEST OF ALL WORLDS**

**LEXUS**  
EXPERIENCE AMAZING

**LEXUS RX**

**2022 RX 350**  
LEASE APR FROM **4.5%** BIWEEKLY LEASE PAYMENTS FROM **\$318\***  
39 MONTHS DOWN PAYMENT \$2,500  
VEHICLE PRICE **\$60,258\***  
50,000 KM/TERM, EXCESS CHARGED AT 0.20\$/KM

MONTREAL AREA LEXUS | Lexusmontreal.ca/en

Offers end August 31st. Visit your local Lexus Dealer today.

**LEXUS** | LEXUS GABRIEL ST-LAURENT  
Lexus Gabriel St-Laurent  
www.lexusgabriel.com  
3303 Chemin de la Côte de Liesse, St-Laurent, QC H4N 3C2  
5147477777

\*Representative lease example based on a 2022 Lexus RX 350 AWD 4x4 on a 39 month term at an annual rate of 4.5% and Complete Lexus Price of \$60,258. Bi-weekly payment is \$318 with \$2,500 down payment or equivalent trade-in, \$0 security deposit and first monthly payment due at lease inception. Total of 84 bi-weekly lease payments required during the lease term. 50,000 kilometre allowance; charge of \$0.20/km for excess kilometres. Taxes, license, registration and insurance are extra. Limited time offers only apply to retail customers at participating Quebec Lexus Dealers. Dealer or do/die may be required (but may not be available in certain circumstances). Complete Lexus Price includes Freight/PDI (\$2,145), Taxes (\$35), Dealer Fees (\$495), and A/C charge (\$100). Offers are subject to change or cancellation without notice. Offers are effective beginning September 1, 2022, and expire on September 30, 2022, unless extended or revised. See your Lexus dealer for complete details.

**CLINIQUE DENTAIRE BEYDOUN**

NON PERDERE TEMPO, SORRIDI CON PIACERE

9218 BOUL. LACORDAIRE, ST-LÉONARD

514.323.3344 | clinique.dentaire.beydoun.ca

EMERGENZA IN GIORNATA • ODONTOIATRIA ESTETICA • IMPIANTO DENTALE • ORTODONZIA • DENTUROLOGISTA

**LE NOSTRE PROMOZIONI\***

- Corona: 1 600\$ **1200\$ -20%** di sconto
- Impianto + Corona + Radiografia 3D scan: 4 250\$ **3 000\$ -30%**
- Trattamento endodontico (di canale) **-10%**
- Ortodonzia **-35%** (Consultazione ortodentica gratuita)

\*Fino al 28 febbraio 2023. Certe condizioni si applicano.



# QUÉBEC

## G20 a Bali: Xi Jinping rimprovera Trudeau

È diventato virale il faccia a faccia avuto dietro le quinte del G20 tra il leader cinese **Xi Jinping** e il Premier canadese **Justin Trudeau**. In un fuorionda ripreso da una tv del Paese nordamericano, Xi ha rimproverato il collega perché avrebbe reso pubblico i contenuti del bilaterale con Trudeau, ossia le infiltrazioni asiatiche che preoccupano Ottawa. "Quello che abbiamo discusso ieri è trapelato sui giornali. Non è appropriato, non è così che si svolta la conversazione", ha detto il presidente gesticolando parecchio e con l'aiuto dell'interprete. "Noi crediamo in un dialogo libero e aperto. Continuerò ad essere costruttivo, ma ci saranno cose sulle quali non saremo d'accordo", la replica di Trudeau. "Se sei sincero possiamo comunicare, altrimenti è difficile. Creiamo le condizioni prima", ha ribattuto Xi tendendo la mano in maniera piuttosto nervosa.



## Virus respiratori e ospedali al collasso

# Mascherina raccomandata nei luoghi pubblici affollati

QUÉBEC – Solo una forte raccomandazione (che non ha alcun valore giuridico), nessun obbligo. La settimana scorsa, il Ministro della Salute **Christian Dubé** ha chiesto a tutti i cittadini di indossare le mascherine nei luoghi pubblici affollati (salvo scuole e asili) a causa dell'elevata circolazione di virus respiratori che stanno mandando in tilt gli ospedali. Ma non c'è nessun obbligo. Lo ha specificato il Ministro Dubé, nel corso di una conferenza stampa. Qualche ora prima, il Primo Ministro **François Legault** aveva chiarito che non c'era nessuna possibilità di rendere obbligatorio l'uso della

mascherina. "È una responsabilità civica", ha spiegato Dubé, accompagnato per l'occasione dal direttore nazionale della Sanità pubblica, il Dr. **Luc Boileau**, e dal viceministro e coordinatore dell'unità di crisi, **Daniel Desharmais**. "È possibile che nei prossimi mesi si diffonda un cocktail di virus", ha fatto notare Boileau, che poi ha aggiunto: "Gli ingredienti sono l'inizio della stagione influenzale, il virus respiratorio sinciziale (RSV), che colpisce in particolare i bambini piccoli, e una prevedibile recrudescenza del COVID-19, con una nuova variante più trasmissibile". "La nostra rete sanitaria è fragile in



questo momento, in particolare con il trio di virus il cui effetto combinato sta mettendo in difficoltà gli ospedali", gli ha fatto eco il Ministro Dubé. La Sanità pubblica ha poi ricordato le misure precauzionali in caso di sintomi respiratori. La raccomandazione è quella di rimanere a casa fino alla sparizione della febbre e di

indossare una mascherina in presenza di sintomi quali tosse, mal di gola o congestione nasale, fino alla loro scomparsa. Boileau ha poi ribadito l'importanza del lavaggio frequente delle mani. Per quanto riguarda la definizione di luogo affollato, il Direttore nazionale della Sanità pubblica ha parlato di luoghi chiusi dove

siamo circondati da persone di cui non conosciamo realmente la situazione immunitaria, oppure se sono state contagiate di recente. "Al cinema o a teatro, dove siamo circondati da persone che non conosciamo, indossiamo la mascherina", ha concluso Boileau, che ha detto di aspettarsi una stagione influenzale più virulenta rispetto agli anni passati, come si sta già verificando in altre parti del mondo. Con l'avvicinarsi delle festività natalizie, la Sanità Pubblica raccomanda, infine, ai cittadini di farsi una nuova dose di vaccino contro il COVID-19, insieme al siero antinfluenzale se si è a rischio complicazioni. Dubé ha dichiarato che il governo è in stretto contatto con il 'Comité sur l'immunisation du Québec' (CIQ) per valutare la possibilità di estendere il vaccino

antinfluenzale gratuito a tutta la popolazione. (V.G.)

**ICI POUR POUR VOUS AIDER!**  
Qui per aiutarvi!



**CHANTAL ROSSI**  
CONSEILLÈRE DE LA VILLE ET LEADER DE L'OPPOSITION OFFICIELLE  
CONSIGLIERA MUNICIPALE E LEADER DELL'OPPOSIZIONE UFFICIALE  
DISTRICT OVIDE-CLERMONT

514 328-4000 | POSTE 5573  
CHANTAL.ROSSI@MONTREAL.CA

4243, RUE DE CHARLEROI  
MONTREAL, QC H1H 5R5

Montréal-Nord  
Montréal

**CALFEUTRAGE  
CAULKING**

**514-913-8077** Signor Franco 😊  
PARLIAMO ITALIANO  
ESTIMATION GRATUITE

**Portes.....  
Fenêtres..  
Solarium..**

**SERVICE  
PROFESSIONNEL**

**15 Ans de Garantie**

PROTÉGEZ CONTRE  
INFILTRATIONS D'EAU D'AIR & INVASION D'INSECTES

**514-913-8077**

## Costo della vita, governo: tetto del 3% agli aumenti delle tariffe 'pubbliche'

QUÉBEC - Secondo il Ministro delle Finanze, **Éric Girard**, il picco dell'inflazione è alle nostre spalle. Il peggio è passato, insomma. Ma i prezzi restano alti. Basti pensare che in Canada l'inflazione sfiora il 7%, con i prezzi dei generi alimentari che sono schizzati alle stelle: su base annua, uova +13,8%, lattuga +30,2%, pasta +44,8%. Per aiutare i quebecchesi ad affrontare l'aumento del costo della vita, il 16 novembre scorso ha annunciato che, a partire dal 1° gennaio 2023 (e fino al 31 dicembre 2023), il governo Legault limi-



terà al 3% l'indicizzazione delle tariffe per licenze o servizi erogati da enti pubblici, come

le patenti di guida, i diritti di immatricolazione, l'assicurazione sanitaria e le tariffe da versare ai centri CHSLD per le camere private e semi-private. Per quanto riguarda le tariffe di Hydro-Québec, queste saranno regolate da un apposito regolamento, ha spiegato Girard, aggiungendo che la società di stato dell'energia è dotata di un sistema di governance ad hoc. Senza l'intervento del governo, ha avvertito Girard, "l'indicizzazione prevista sarebbe stata del 6,4%". Il Ministro delle Finanze ha fatto notare che questa misura costerà allo Stato 331 milioni di dollari. Entro il 30 giugno sono previsti altri tetti del 3% rispetto ad aumenti già previsti. Secondo il liberale Frédéric Beauchemin, portavoce del suo partito in materia di economica, le misure prese dal governo sono insufficienti. Ed ha riproposto gli impegni presi in campagna elettorale, chiedendo al governo di inviare un assegno di 2.000 dollari all'anno agli anziani, di abbassare le tasse dell'1,5% e di aumentare il credito di solidarietà ai meno abbienti. (V.G.)

**Per le vostre assicurazioni casa, auto e commerciale**

Approfitte dei miei consigli personalizzati!

**beneva**

© 2022 Beneva. Tutti i diritti riservati. Il nome e il logo di Beneva sono marchi registrati e utilizzati in licenza.

**David Nardi**  
Agente di assicurazioni danni\*

514 430-4343  
assurancesdavidnardi.com

\* Per conto di Beneva inc., agenzia di assicurazioni danni, distributore autorizzato di La Capitale assurances générales inc.



**Cittadino CANADESE**  
FONDATA NEL 1941 da Antonino Spada  
La voix des italo-canadiens depuis 1941  
Canada's oldest italian newspaper

Editeur / Éditeur  
**Sen. Basilio Giordano**  
bgiordano@cittadino.ca

Directeur / Directeur:  
**Vittorio Giordano**  
journal@cittadino.ca

Redazione / Rédaction:  
**Claudio Antonelli**  
**Giulia Verticchio**

Redazione italiana / Rédaction italienne:  
**Agostino Giordano**  
jetarbeshe@libero.it

Amministrazione / Administration:  
**Nina Mormina**  
nina@cittadino.ca

Publicità / publicité:  
**Gianfranco Giordano**  
gianfranco@cittadino.ca

Grafica e impaginazione /  
Infographie et mise en page:  
**Marco V. Giordano**  
marco@cittadino.ca

Corrispondenti / Correspondants:  
Da Napoli: **MARINA CAPPITTI**  
Da New-York: **DOM SERAFINI**

Collaboratori / Collaborateurs:  
Mario Cerundolo • Teddy Colantonio  
Gianni Fiasche • Pietro Lucca  
Antonella Parmentola • Vincenzo Giardina

MEMBRO DELLA FEDERAZIONE UNITARIA DELLA STAMPA ITALIANA ALL'ESTERO (FUSIE)

National Ethnic Press and Media Council of Canada (NEPMCC)

Finanziato per il governo del Canada  
Funded by the Government of Canada

Riconosciamo il sostegno del Governo del Canada.

Si riconosce il contributo della Presidenza del Consiglio dei Ministri

**Distribuzione certificata**  
Distribution certifiée

CMCA AUDITED

TIRATURA:  
**15 000 copie stampate**

Publications enregistrement # 40034570  
Dépot légal - Bibliothèque Nationale du Québec

Le opinioni espresse negli articoli pubblicati non rappresentano necessariamente le idee della direzione, che pertanto non va ritenuta legalmente responsabile del loro contenuto e della loro veridicità. Non vengono pubblicate lettere anonime o apocriefe. Articoli, manoscritti e fotografie, anche se non pubblicati, non vengono restituiti.

ABBONAMENTO: 45.00\$ / UN ANNO

INDIRIZZO DELLA REDAZIONE  
6020 Jean-Talon Est, bureau 710,  
Montréal, Québec, H1S 3B1

**514-253-2332**  
Fax. 514-253-6574  
journal@cittadino.ca  
CITTADINO.CA



## ITALIA



## Pd, Bonaccini si candida a segretario: "Riprendiamoci il centrosinistra"

Una "agenda nuova" per riprendersi il centrosinistra, perché "non vogliamo delegare al M5s di rappresentare la sinistra e ad Azione-Italia Viva i moderati". Insomma: "Questo spazio ora ce lo andiamo a riprendere noi". **Stefano Bonaccini**, presidente dell'Emilia-Romagna, si candida alla segreteria del Pd e sceglie un luogo simbolo, il suo circolo di Campogalliano e davanti a Graziano Delrio ed Eugenio Giani, per tracciare la rotta della sua partecipazione in prima fila al congresso dem che si concluderà con le primarie previste il 19 febbraio. Tra le avversarie quasi certe l'ex Ministra **Paola De Micheli** e la sua ex vice presidente in Regione **Elly Schlein**.

# Inflazione, in ottobre +11,8%. I rialzi maggiori in Sicilia, Liguria e Sardegna

ROMA, (Il Fatto Quotidiano) - A ottobre l'inflazione in Italia è aumentata dell'11,8% e il carrello della spesa è rin-

carato del 12,6%: questi i dati definitivi diffusi la settimana scorsa dall'Istat, poco più bassi rispetto all'11,9% e al 12,7%



stimati inizialmente. Bisogna tornare al giugno 1983 per trovare una crescita maggiore dei prezzi dei beni alimentari, per la cura della casa e della persona. Interessanti le differenze geografiche che emergono dalle statistiche pubblicate dall'istituto. I prezzi corrono di più nelle isole (+14,2%) e nel Nord Est (+12%), mentre gli incrementi sono più contenuti nel Centro (+11,6%), nel Sud (+11,5%) e

nel Nord-Ovest (+11,3%). Tra i capoluoghi e i comuni con più di 150mila abitanti l'inflazione più elevata si osserva a Catania (+15,6%), Palermo (+14,9%) e Messina (+14,1%) seguite da Ravenna (+13,9%), Genova (+13,4) e Bologna (+13,2), mentre le variazioni tendenziali più contenute si registrano a Potenza (+9,1%) e Aosta (+8,7%).

L'Unione Nazionale Consumatori sulla base dei dati Istat

ha stilato la classifica delle città e delle regioni più care d'Italia, in termini di aumento del costo della vita in ottobre. In testa Ravenna con una maggior spesa aggiuntiva equivalente, in media, a 3.359 euro su base annua. Al secondo posto sempre una città dell'Emilia Romagna, Bologna, dove il rialzo dei prezzi del 13,2% determina un incremento di spesa annuo pari a 3.293 euro per una famiglia media. Al terzo posto Bolzano, che perde il primato di città più "rincarata" d'Italia ma i cui abitanti devono affrontare una spesa supplementare pari a 3.269 euro annui per una famiglia tipo. Al quarto posto Milano (+11,7%, +3.176 euro), poi Catania, che con +15,6% ha l'inflazione più alta d'Italia e una spesa di 3.097 euro, Modena (+12,8%, 3.093 euro), al

settimo posto Trento (+11,7%, +3.062 euro). Seguono Perugia (+13,1%, +3.009 euro) e Brescia (+11,3%, +2.980 euro). Chiude la top ten Firenze, +12,7%, pari a 2.962 euro. Roma è al ventesimo posto e Torino al ventunesimo l'Unione Nazionale dei consumatori segnala che la Sicilia è la regione con le città con inflazione più alta. Dopo Catania, infatti, al secondo posto c'è Palermo (+14,9%, +2.958 euro) e al terzo Messina (+14,1%, +2.689 euro). La città in cui il costo della vita è salito meno è Potenza, con un'inflazione del 9,1% e una spesa aggiuntiva per una famiglia tipo pari a "solo" 1.797 euro. Segue Catanzaro (+10%, +1.868 euro) e Reggio Calabria (+10,4%, +1.942 euro). La città con inflazione più bassa è Aosta, con +8,7% (2.153 euro).



## L'ITALIA VISTA DA VICINO

di **Teddy Colantonio** diodato@tekonik.com

È iniziato il Mondiale di calcio e quasi quasi non me n'ero accorto. Per la prima volta, invece, dopo tanti anni, penso al Natale. E speriamo che sia uno dei migliori. In queste settimane ho anche pensato alla guerra in Ucraina e mi sono detto che sarebbe bello se, per Natale, la guerra finisse o che ci fosse almeno un barlume di inizio di trattative.

Penso al Natale e non alla politica italiana. Destra o sinistra è sempre la stessa zolfà e penso che stiamo toccando il fondo. In questo governo, per il momento, salverei solo il Presidente del Consiglio, Giorgia Meloni.

Perso nei miei pensieri, mi hanno riportato alla realtà e al Mondiale di calcio alcune telefonate dal Canada di amici canadesi che volevano sfottermi un po' perché, in questo Mondiale, l'Italia non c'è e quindi niente sfilate nella Piccola Italia, a St. Leonard o a Riviere des Prairies, ma, visto che questo Mondiale lo seguiremo, il nostro cuore dovrà per forza battere per qualcuno. Ed anche se le favorite sono sempre le stesse, Germania, Francia, Brasile e Argentina... tiferemo per il Canada, con la speranza che sia la rivelazione di questo torneo o almeno che vada il più lontano possibile.

### Ma torniamo alle cose serie...

Vi invito a riflettere su questa lettera inviata da un lettore di Repubblica. Questo giornale pubblica ogni venerdì un inserto, il Venerdì, che purtroppo in Canada, quando una volta arrivavano i giornali italiani, non era incluso. È una rivista interessante che vi invito a leggere se riuscite a trovarla su internet.

In questa rivista, il giornalista e scrittore Michele Serra, che forse avrete visto nel programma "Che tempo che fa", cura una rubrica intitolata "Per posta", nella quale risponde alle lettere dei lettori. Mi ha colpito questa settimana la lettera inviata dal sig. Leonardo Ferrante, emigrato a Londra giovanissimo e tornato in Italia 15 anni fa.

Ecco cosa scrive: "Caro Michele, posso darti del tu visto che tra pochi mesi avrò 80 anni. Ho vissuto la mia vita lavorativa a Londra, per 42 anni, dove mi trasformai in fotografo da perito minerario che ero, senza che le autorità inglesi facessero una piega; bastava che trovassi clienti e pagassi le tasse. Sono tornato in Italia 15 anni fa e, durante questo tempo, ho imparato ad odiare questo Paese, dove nulla funziona come dovrebbe. Le autorità non rispondono alle email, a Londra rispondevano entro poche ore. Il mio commercialista fece un errore, l'Ufficio delle tasse rispose nel giro di due settimane, rimborsando la cifra in più che avevo pagato. Qui ci hanno messo tre anni per restituirmi 250 euro. In Italia ci siamo costruiti una casa il cui preventivo è lievitato fino al punto di dovermi caricare un mutuo di oltre centomila euro. È un vero peccato che questo magnifico Paese sia popolato da gente che non se lo merita e fa di tutto per non ottemperare alle leggi, con una classe politica chiaramente inadeguata. Mi manca tanto Londra". Come ha intitolato la risposta Michele Serra? Sopravvivere in un Paese anormale. E io che vivo qui da ormai 17 anni, ho perso le speranze.

## Governo, una manovra da 35 miliardi. Cambiano cuneo e reddito



ROMA - Prende forma la Legge di Bilancio. Il testo da 35 miliardi è stato discusso lunedì sera in Consiglio dei ministri. In base alle indiscrezioni filtrate, ecco alcune delle misure che il governo avrebbe approvato. 1. Taglio del cuneo fiscale che dovrebbe andare interamente ai lavoratori. Il taglio dovrebbe essere di 2 punti per i redditi fino a 35mila euro e di 3

punti per quelli fino a 20mila euro. Per gli autonomi resta la cosiddetta flat tax al 15%, con la soglia di reddito aumentata da 65mila a 85mila euro. 2. Saltato il taglio dell'Iva su pane e latte, rimpiazzato da una "carta risparmio" che verrebbe erogata dai comuni alle famiglie in difficoltà. 3. Scenderà invece al 5% l'Iva su pannolini e prodotti per l'infanzia e assor-

benti. 4. Reddito di cittadinanza, copertura solo per 8 mesi nel 2023 per gli occupabili: stop e riforma dal 2024. 5. Pensioni, cambia opzione donna: si uscirebbe a 58

anni con due o più figli, a 59 se si ha un solo figlio. 6. Dal primo dicembre si passa da uno sconto carburante al distributore di 30,5 a 18,3 centesimi.

## GIUSEPPE ORTONA

LL.L., LL.B., JD

**AVVOCATO,  
DIRITTO CRIMINALE  
E PENALE**



Tel: **514 867-0259**  
g.ortona@ortonlaw.com

9275 BOUL. HENRI-BOURASSA EST, MONTRÉAL QC H1E 1P4



Courtier Immobilier

# GENTILE

**PREVENTIVO GRATUITO**

**514 825.1720**

[viticgentile@gmail.com](mailto:viticgentile@gmail.com)



**RE/MAX**  
RE/MAX L'ESPACE

Agence immobilière

180 rue Peel #200 Montréal H3C 2G7

**514 816.7270**

[giacinto.gentile@gmail.com](mailto:giacinto.gentile@gmail.com)

**Adesso è il miglior tempo per vendere, chiamateci per un preventivo gratuito**



# PARLANO I PROTAGONISTI



di **Carla Bonora**  
cbonora@rogers.com

## Ottawa: cerimonia inaugurale del nuovo Consiglio Comunale

# Il neo Sindaco Mark Sutcliffe: “Voglio costruire una città migliore”

Foto di: Carla Bonora

**Inizia un nuovo capitolo nella storia del Consiglio Comunale della Capitale. Il Primo Cittadino promette di ascoltare tutti e di lavorare con un solo obiettivo: costruire insieme “Il team Ottawa”**



OTTAWA - “Non sono stato eletto per costruire una carriera politica, ma per costruire una città migliore”. **Mark Sutcliffe**, nuovo Sindaco di Ottawa, lancia un messaggio chiaro nel suo primo intervento durante la cerimonia inaugurale del nuovo Consiglio Comunale in carica per il prossimo quadriennio. **City Hall** gremita, atmosfera rilassata

e tanta emozione per il primo Cittadino ed i ventiquattro Consiglieri, tredici rieletti ed undici volti nuovi. Accompagnati dalle note dell’Orchestra **Orkidstra**, i giovani musicisti, applauditi calorosamente, danno inizio alla cerimonia di giuramento eseguendo l’inno nazionale. Un lungo applauso accompagna l’ingresso di **Mark Sutcliffe** e dei Consiglieri con il benvenuto delle autorità autoctone, **Wendy Joko** della **Premiere Nation** di **Pikwakanagan** e **Savanna Mc Gregor** del Consiglio di **Algonquin Anishinabeg** preceduti da **Louise Logue**, **Giudice di Pace dell’Ontario**, e da **M.Rick O’Connor**, **Cancelliere municipale**.

Il saluto del neo Sindaco inizia con un ringraziamento alle autorità autoctone ed

un grazie sentito all’ex Primo Cittadino della Capitale. “Desidero ringraziare **Jim Watson** per la sua dedizione alla città - sottolinea emozionato **Mark Sutcliffe** - la mia più profonda gratitudine per il suo lavoro incommensurabile fatto fino ad oggi, è un grande onore essere Sindaco della mia città natale. Inizio il mio mandato ringraziando il nuovo Consiglio comunale”. Parla di Ottawa, una delle Capitali del G7, “giovane Capitale - spiega - se la paragoniamo a città come Roma, Parigi, Berlino, ma non meno importante. Ottawa è un mosaico di culture - sottolinea - la cultura anglofona, francofona ed indigena rappresentano punti di forza che rendono unica questa Capitale, possiamo dire che Ottawa è tutto il Canada in una sola città”.

Promette di lavorare per tutti, “ascolterò anche coloro che sono in disaccordo con me e lavorerò giorno dopo giorno per affrontare e risolvere le emergenze che abbiamo in città: prezzi delle case più bassi, alloggi per i senza tetto, costruzioni di ospedali, trasporto pubblico accessibile a tutti, riqualificazione della zona del **By Ward Market**, quartiere storico del centro ed Ottawa Capitale di eventi musicali e culturali. Costruiamo insieme **“Il team Ottawa”**”.

Cruciale la questione sicurezza in città. “Il problema sicurezza deve essere affrontata in modo capillare - sottolinea **Stefanie Plante**, **Consigliere del quartiere Rideau - Vanier** - dobbiamo istituire gli uffici di servizi sociali in tutti i quartieri, chi soffre di problemi

mentali o altre problematiche non deve essere costretto a venire in centro per essere aiutato; inoltre tra quattro anni il **By Ward Market**, storico quartiere della Capitale, compirà cento anni ed abbiamo il dovere di pensare ed attuare una ristrutturazione di tutta la zona, meta di tanti visitatori e turisti”. È soddisfatto per il messaggio dato dal neo Sindaco l’on. **Yasir Naqvi**, **Membro del Parlamento**: “Il suo discorso ha ben evidenziato quanto sia cruciale lavorare insieme, uniti, non divisi”. Tra i Consiglieri veterani, **Tim Tierney** **Consigliere del quartiere di Beacon Hill - Cyrville**, pronto ad aiutare i neo colleghi, e **Shawn Menard**, rieletto **Consigliere del quartiere Capital**, con tanta voglia di mettersi subito al lavoro.

**Fiorista**  
**SAN REMO**  
Fiori per tutte le occasioni  
1727 Jean-Talon Est. 514 376.6901  
(angolo Marquette) Aperto la domenica dalle 10:00 alle 16:00

**ACCEDI AD UN NUOVO PROGRAMMA**  
**Risultati migliori sul tuo bene immobiliare!**  
**SERGIO GRECO**  
AND ASSOCIATES  
**kw PRESTIGE**  
KELLERWILLIAMS  
AGENCE IMMOBILIERE  
**30**  
anni  
D'ESPERIENZA  
**514 962.4800**  
www.sergiogreco.com  
**SERGIO GRECO**  
Courtier immobilier agréé

**MAGNUS POIRIER** D'une vie à l'autre depuis 1923  
« Magnus Poirier, des gens de grande classe, chaque détail a été traité à la perfection. »  
- Micheline Bourassa, Laval  
SALONS ET SERVICES FUNÉRAIRES 1 888 727-2847 | www.magnuspoirier.com

Voire futur complexe  
**440, LAVAL**  
**MAGNUS POIRIER**  
**Bientôt**

**SI ASSUME**  
Venite a scoprire tutti i vantaggi di lavorare per la famiglia Magnus Poirier. Contattateci.



# ITALIANI NEL MONDO

## Menia (Fdl) interroga Piantedosi e Tajani: voto elettronico all'estero

"Superare il voto per corrispondenza all'estero", introducendo "quello elettronico per gli iscritti all'AIRE". Secondo il Senatore di Fratelli d'Italia, Roberto Menia, il Governo dovrebbe mettere mano, quanto prima, alla riforma del voto all'estero. In una interrogazione ai Ministri dell'interno e degli esteri, Piantedosi e Tajani, Menia - che è anche segretario generale del Ctim - cita tutte le notizie su presunti brogli emerse durante le recenti elezioni politiche chiedendo al Governo di "prendere atto dell'impossibilità di continuare ad utilizzare un sistema ormai obsoleto e non controllabile". Menia chiede di sapere "se, di conseguenza, si intenda prevedere un'iniziativa governativa tesa a superare il voto per corrispondenza all'estero, introducendo, a modello di altri Paesi che già lo utilizzano, quello elettronico per gli iscritti all'AIRE, dotando gli stessi di codici unici e personali con i quali votare e rafforzando le garanzie di segretezza e non alterabilità del voto stesso".

## Maie, nasce il comitato di presidenza: Merlo presidente, Odoguardi vice

Roma, (NoveColonneATG) - È nato lo scorso giovedì 10 novembre il Comitato di Presidenza del Movimento associativo italiani all'estero (MAIE). Ne ha dato notizia il presidente del MAIE, Sen. **Ricardo Merlo**, che è presidente del Comitato stesso. Oltre a lui, ne fanno parte **Vincenzo Odoguardi**, come vicepresidente, tutti i parlamentari del MAIE, ovunque siano stati eletti, e i coordinatori continentali del Movimento. Dunque, Mario Borghese, senatore MAIE; Franco Tirelli, deputato MAIE; Ricky Filosa, coordinatore MAIE Europa; Mariano Gazzola, coordinatore MAIE Sudamerica; Giuseppe Cacace, coordinatore

MAIE Centro America; Daniel Ramundo, parlamentare eletto nel Parlasur. "Con la nascita di questo Comitato il MAIE vuole strutturarsi al meglio, anche a livello formale, per poter portare avanti il lavoro che da anni svolge a favore degli italiani nel mondo: difendere i diritti e gli interessi dei nostri connazionali residenti all'estero resta la priorità numero uno del nostro Movimento", ha spiegato il presidente Merlo. Odoguardi, da parte sua, ha dichiarato: "Come MAIE puntiamo a crescere ulteriormente tra le comunità italiane residenti in particolare in Nord e Centro America, ma guardiamo con grande interesse e volontà di partecipare anche



all'Europa e alla IV ripartizione estera, quella che comprende, tra l'altro, Australia, Asia e Sudafrica. Siamo convinti che un Movimento autonomo e

indipendente dalla partitocrazia romana possa dare un forte contributo anche in quelle zone del mondo", ha concluso il vicepresidente.

### Com.It.Es di Montréal

## Le riunioni del 13 e 27 ottobre 2022

MONTRÉAL - L'Avv. Margherita M Morsella è stata eletta Presidente del Com.It.Es. Montréal, con la maggioranza assoluta, il 13 ottobre 2022, nel corso della riunione svoltasi nella sede del Consolato Generale d'Italia a Montreal. L'esecutivo è formato da: Avv. Margherita M Morsella, presidente; Renzo Orsi, vicepresidente; Luisa Rabach, segretaria; Paola Miserendino, tesoriera. I consiglieri sono: Anna Maria Buondonno, Maria Ciccone, Avv. Anna Colarusso, Marino Angelo De Ciccio, Daniela Fiorentino, Dott. Vittorio Giordano, Santino Quercia e Vera Rosati. Il 24

ottobre 2022, presso il Consolato Generale d'Italia a Montréal, alla presenza del Console Commerciale, Dott. Fortunato Carlo Mangiola, e della Cav. Giovanna Giordano, presidente uscente, è avvenuto il passaggio di consegne. Il 27 ottobre 2022 ha avuto luogo la seconda riunione presso la sede del Com.it.es., alla presenza del Console Commerciale, Dott. Fortunato Carlo Mangiola, con l'approvazione, tra le altre cose, del Verbale del 13 Ottobre 2022, del Bilancio Consuntivo 2021 e del Bilancio di previsione 2023. (Comunicato)

## Vito Bruno (Vancouver) coordinatore dell'Intercomites Canada

VANCOUVER, (Aise.it) - Alla presenza dell'Ambasciatore d'Italia in Canada **Andrea Ferrari** lo scorso 16 novembre, in modalità da remoto, si è tenuto un incontro per eleggere il coordinatore dell'Intercomites canadese. Nell'ambito della consueta collaborazione tra Comites e rete diplomatico-consolare in Canada, alla presenza del rappresentante del Cgie, **Rocco Di Trolio** che non aveva diritto di voto, i presidenti dei Comites di Montreal, Toronto e Vancouver hanno scelto come coordinatore **Vito Bruno**, presidente del Comites di Vancouver.



ÉQUIPE **Orfeo.ca**

*Al servizio della comunità italiana dal 1992*

**SALVATORE ORFEO inc**

Société par actions d'un courtier immobilier

**514-384-4443**

info@orfeo.ca



RE/MAX Alliance

4865 Rue Jarry E, St-Léonard,  
Québec QC H1R 1Y1

## BOUTIQUE PINA SACCO

UN SOLO INDIRIZZO

4589 rue Jarry Est, St-Léonard

514-322-7010 Dal lunedì al sabato 9 - 17  
APERTO LA DOMENICA dalle 10 alle 17



CAPPOTTI D'INVERNO  
DA UOMO E DA DONNA



STIVALI DA DONNA  
E DA UOMO

Tutte le misure



STIVALI DA UOMO CON  
LANA ALL'INTERNO



PANTOFOLE DA DONNA E DA UOMO



SCARPE ORTOPEDICHE

Suola flessibile • In cuoio • Respira



Tutte le misure



Macchina  
per fare  
i Cavatelli  
**IN OFFERTA!**



Macchina  
per fare  
le pizzelle  
**IN OFFERTA!**



# ITALIANI NEL MONDO

## VII Settimana della Cucina Italiana nel Mondo a Montréal

# La cucina moderna, ma antica, dello chef scrittore Melilli all'ITHQ



Lo chef scrittore Tommaso Melilli con Paul Caccia (a sinistra) e Sandro Cappelli (a destra)



Lo chef scrittore Tommaso Melilli con Liza Frulla (a sinistra) e Silvia Costantini (a destra)

**MONTRÉAL** - In occasione della VII Settimana della Cucina Italiana nel Mondo, il Consolato Generale d'Italia a Montréal e l'Istituto Italiano di Cultura, in collaborazione con l'Institut de tourisme et d'hôtellerie du Québec (ITHQ), hanno organizzato una cena all'insegna della cucina italiana contemporanea, che si è svolta il 15 novembre sotto il tema "Ce n'est pas un pays pour sauces". A preparare il menù è stato lo chef ed editorialista **Tommaso Melilli**. Nato a Cremona, Tommaso si è trasferito a Parigi all'età di 18 anni per studiare lettere e filosofia contemporanea. Tre anni dopo, ha iniziato a lavorare nei ristoranti. Scrive per 'Slate' e 'La Repubblica'. Nel 2018 ha pubblicato un saggio in francese, 'Spaghetti Wars' (Éditions Nouriturfu). "I conti con l'oste" è il suo primo libro scritto nella sua lingua madre (dopo dieci anni a Parigi, dove è diventato chef, capisce che certi conti, quelli con l'oste, o quelli con le proprie radici, non si possono rimandare e decide di tornare "al paese delle tovaglie a quadretti"). Tommaso insegna all'Istituto d'arte applicata e de-

sign (IAAD) di Bologna e vive a Milano.

Tra le personalità presenti alla serata, la 'padrona di casa' **Liza Frulla**, direttrice generale dell'ITHQ; **Paul Caccia**, direttore delle Comunicazioni dell'ITHQ; la Console Generale d'Italia a Montréal, **Silvia Costantini**; il Console d'Italia **Fortunato Mangiola**; il direttore dell'Istituto italiano di Cultura, **Sandro Cappelli**; la direttrice della Camera di Commercio italiana in Canada, **Danielle Virone**; la Rettore dell'Università UQAM, **Magda Fusàro**; la direttrice dell'Ufficio delle relazioni internazionali ad interim del Comune di Montréal, **Valerie Poulin**; la famosa religiosa di origini trevigiane che ha insegnato ai quebecchesi la passione per i fornelli, **Sœur Angèle**. E poi diversi "influencers", "food bloggers", giornalisti, sommeliers ed esperti del settore gastronomico. "Dal 2016, questa iniziativa annuale che promuove l'instimabile patrimonio gastronomico italiano ha dato vita a più di 1.000 eventi nei 5 Continenti": così la Console Generale, Silvia Costantini, che poi ha aggiunto:

"In un mondo sempre più alle prese con gli impatti del cambiamento climatico, anche la gastronomia deve cambiare, in nome di un approccio più sostenibile. La scelta del buon cibo deve essere la chiave di volta per dare un contributo reale in questa direzione e per adattarsi alle esigenze di un pianeta che richiede sempre più il nostro sostegno. Oggi il ruolo dei giovani chef è quello di combinare tradizione e innovazione. Ce lo ricorda lo chef Tommaso Melilli che, nel suo libro 'I conti con l'oste', spiega come solo una presa di coscienza della corruzione industriale del nostro cibo può permetterci di ricominciare a mangiare bene, a partire da risorse prodotte secondo i più alti standard di qualità, come quelli che caratterizzano i prodotti italiani". Cinque le portate del menù firmato Melilli: Cavolo tonnato abbinato al Prosecco Carpenne Malvolti; Uova trippate alla romana (Soave Classico DOC 2016 Vigneti Foscari); Ripieni di tortelli di zucca mantovani (Langhe DOC 2020, Produttori del Barbaresco); Formaggi del Québec (IGT Venezia

Giulia Merlot 2015, produttori Cormons); Tiramisù perduto con pane secco (Grappa di Brunello Capovilla). "L'idea è stata quella di portare un po' di cucina contemporanea all'estero, cose che ho imparato scrivendo il

libro, così come le vivo ed interpreto io", ci ha detto Melilli, che poi ha spiegato: "La mia vuole essere una cucina domestica, quella della nonna, che però non è ancora accaduta, inventare dei piatti antichi che però non

sono ancora venuti alla luce". Inventare, scoprire, riscoprire, innovare, evolversi, immaginare nuove combinazioni, partendo dalla tradizione, dalla cucina antica. "Il mio piatto preferito sono gli gnocchi alla romana, ho imparato dalla nonna. Da piccolo odiavo il minestrone, ora me lo sono tatuato sul braccio". Ad assisterlo in cucina è stato lo chef-professore **Olivier Guiriec** con i suoi studenti; mentre in sala i professori **Thierry Pelven** e **Lianne Castravelli** insieme agli studenti del programma "Formation supérieure en service et sommellerie". (K.G.)

## FILO DIRITTO

di Nicola Di Iorio



## A cosa serve il Partito Liberale del Québec?

Per sei decenni, il Partito Liberale del Québec, noto come PLQ, si è gradualmente trasformato in un solido contrappeso del Parti Québécois, il PQ. Inoltre, dal 1960 al 2018, nessun altro partito è riuscito a conquistare il potere nella nostra provincia. È facile credere che la nostra comunità abbia votato in massa per il PLQ perché vedeva in esso un affidabile argine al separatismo sostenuto dal PQ. In realtà, la lealtà dimostrata al Partito della Libertà era molto più di tutto questo. René Lévesque viene dipinto come il Padre della Nazione nei confronti del quale l'ortodossia in essere dalla sua scomparsa impone che quando si pronuncia il suo nome possano essere evocate solo le sue lodi.

Possiamo usare tutti i tipi di artifici per cercare di mantenere e perpetuare il mito intorno alla figura di René Lévesque, ma resta il fatto che i successi che gli possiamo attribuire sono documentati. Lo sforzo di glorificazione, come vediamo con la messa in discussione di molte figure del passato, svanirà con il passare del tempo e darà luogo ad una rivalutazione al passo coi tempi, variando di epoca in epoca. Il tasso di natalità in Québec è così basso che la vita tra cento anni dipenderà in gran parte dall'arrivo dei nuovi arrivati.

Sarebbe sorprendente se vedessero in Lévesque un personaggio costruito dall'élite del Plateau Mont-Royal e da altri segmenti simili della società che rappresentano solo una parte della popolazione che ha interesse a trasformare Lévesque donandogli una statura che non corrisponde a quella che ha avuto in vita.

Resta il fatto che ha vissuto la Seconda guerra mondiale non come un combattente come i giovani meno fortunati del suo tempo, quanto piuttosto come un reporter equipaggiato di un microfono e di una macchina fotografica piuttosto che di un fucile. Ciò ha comportato numerosi vantaggi. È tornato dalla guerra con la consapevolezza che, tenendo un microfono davanti a una telecamera, si può influenzare e controllare l'informazione. Si è quindi rivolto ai media emergenti dell'epoca, forte delle conoscenze acquisite durante il conflitto. È su questo slancio che ha proseguito, costruendo sempre alleanze con coloro che gli hanno garantito un sostegno importante: leader sindacali, dirigenti del corpo insegnante ed i media. Così, stringendo legami stretti con pochi individui, è riuscito ad esercitare un'influenza decisiva sul

pensiero di milioni di suoi concittadini. In un'altra epoca, Maurice Duplessis ha fatto la stessa cosa con la Chiesa cattolica del Québec. Le alleanze strategiche di Lévesque con il mondo dei sindacati, dell'istruzione e dei media gli hanno permesso di salire al potere, di esercitarlo e mantenerlo per decenni. Se invece si fosse alleato con il mondo degli affari, oggi il Québec sarebbe un paese indipendente. Perché, nonostante tutte le manovre e le domande fantasiose del suo partito, la popolazione non si è mai mobilitata intorno al suo progetto di creare un paese socialista.

Così, negli ultimi sessant'anni, gli infallibili elettori del Partito Liberale del Québec, non si sono mai scrollati di dosso la paura alimentata dalla continua tendenza del PQ di adeguarsi a qualsiasi mancanza di rigore pur di preservare una coalizione a favore della creazione del paese dei sogni. Basti pensare al deterioramento della qualità del francese parlato e scritto durante il suo dominio nella vita pubblica per convincersene. Ad oggi, ci sono più possibilità che i Canadiens vincano cinque Stanley Cup di fila piuttosto che vedere il PQ aggiudicarsi un referendum che dichiari il Québec un paese indipendente guidato da principi socialdemocratici. Se non abbiamo più bisogno di qualcuno che ci difenda dal PQ ed il suo separatismo di sinistra, a cosa serve il Partito Liberale del Québec? A NIENTE! Non credo a questa risposta. Eppure, è esattamente quello che ho letto la sera delle elezioni provinciali del 3 ottobre scorso. Per più di un secolo, quando si pensava al futuro del Québec, era impossibile farlo senza il Partito Liberale del Québec. Tuttavia, oggi tutto ciò che vediamo nello scacchiere politico è il Parti Québécois separato dalla sua corrente di sinistra, diventata Québec Solidaire, e da quella della libera impresa, la Coalition Avenir Québec. Ed il Partito Liberale del Québec? Non ha fatto niente, se non litigare al suo interno per fare il meno possibile. Le opzioni per il Partito Liberale restano 3: 1- Continuare fino alla sua distruzione; 2- Reinventarsi; 3- Trovare un salvatore ed augurarsi il crollo del CAQ per tornare al potere. O una combinazione dei tre: dopotutto il Partito Conservatore del Canada ha perso il potere nel 1988 e si è ritrovato con solo DUE parlamentari! Sedici anni dopo, rivitalizzato da un nuovo leader, ha formato un nuovo governo.







## L'INTERVISTA



di Vittorio Giordano

journal@cittadino.ca  

# Mark Galardo la mente di Air Canada con il cuore italiano

Ha scoperto l'Italia tardi, a 23 anni, dopo un viaggio a Roma e a Venezia. Da allora l'Italia è entrata nel suo cuore, ispirandolo anche nelle scelte professionali. Tanto da fare di Air Canada una delle compagnie aeree del Nord America con più voli diretti da, e verso, il Bel Paese. Lui è **Mark Galardo**, Senior Vice President Network Planning and Revenue Management di Air Canada, azienda che in 18 anni e 8 mesi ha saputo rilanciare portandola nell'olimpo dell'aviazione civile, con 1.500 voli giornalieri verso più di 220 destinazioni. Mark è il principale artefice della crescita esponenziale delle tratte internazionali offerte da Air Canada dagli aeroporti di Montréal e Toronto, oggi due hub imprescindibili per le destinazioni europee. Di origini molisane e campane (i nonni materni di Campobasso e quelli paterni di Mignano Monte Lungo, Caserta, sono immigrati in Canada negli anni '50), laureato in Business Administration all'Università Concordia, sposato con Amanda, siciliana, papà di Tessa, 5 anni, e Matteo, 2, Mark è più orgoglioso che mai delle sue origini. Roma è la sua città preferita, tra gli spaghetti cacio & pepe ed i bucatini all'Amatriciana è un derby, ha un debole per la costiera amalfitana e la Sicilia, ascolta la musica di Mengoni e Jovanotti, adora il tiramisù, tifa Juventus ed è abbonato a Rai Italia. "A 23 anni - ci ha detto - sono andato per la prima volta in Italia ed ho sentito un richiamo fortissimo: in quel momento dentro di me qualcosa è cambiato per sempre. All'improvviso, mi sono sentito profondamente in colpa, perché non ero mai stato capace di rivolgermi ai miei nonni in italiano. Mi sembrava una mancanza di rispetto. Appena tornato a Montréal, mi sono subito iscritto ai corsi di Italiano di Concordia. Nel 2009, poi, ho incontrato mia moglie, molto brava in italiano. Era diventato impossibile per me non parlare in italiano".

**Oggi sei un giovane manager Italo-Canadese di Air Canada. Come è cominciato tutto?** "Nei primi anni '90 ho accompagnato mia nonna all'aeroporto internazionale di Mirabel: andava in Italia con un volo Alitalia, che ha catturato la mia curiosità. Tra il 1996 ed il 1997, Dorval aveva preso il posto di Mirabel come aeroporto internazionale, mentre Montréal aveva appena perso lo status di hub canadese a favore di Toronto. Ho cominciato a studiare le migliori compagnie del mondo, quali aerei avevano in dotazione, in quali città volavano, qual era il loro modello di business. Ho capito che avrei voluto lavorare nell'industria aeronautica. Sapevo che Air Canada avrebbe potuto fare molto meglio e che avrei contribuito a riportarla in alto. Come Italo-Canadese, poi, ero sorpreso del fatto che ci fossero così pochi voli tra Montréal e l'Italia. Non potevo accettarlo. Mi sono ripromesso che un giorno avrei lavorato per Air Canada, rilanciando i voli per l'Italia. E ce l'ho fatta. Oggi, da marzo a dicembre, ci sono 3 voli settimanali Montréal-Roma (che d'estate diventano 7, 1 al giorno), da aprile a ottobre ci sono 2 voli settimanali per Venezia e tutto l'anno ci sono ben 4-5 voli settimanali (6 dalla prossima estate) per Milano. Una rotta, quella per Milano, inaugurata nel 2022 dopo quasi 40 anni di assenza! A questi si aggiungono 2 voli settimanali da Toronto per Roma, da marzo a dicembre (che diventano 7, uno al giorno, tra maggio e ottobre), e 3 per Venezia, da aprile a ottobre".

**Come hai convinto i vertici di Air Canada a potenziare i voli per l'Italia?** "L'Italia è una destinazione turistica indiscutibile, tremendamente popolare. È un magnete naturale, si vende da sola.

Inoltre, c'è una folta Comunità Italo-Canadese, soprattutto a Montréal e Toronto, e quello che noi chiamiamo il 'Traffico Visite Famiglie' non accenna a diminuire. Abbiamo quindi fatto di Toronto e Montréal 2 hub: i viaggiatori di tutto il Nord America fanno tappa a Montréal, o a Toronto, per prendere la coincidenza e recarsi in Italia. Montréal è collegata con le 20 città più importanti d'America, Toronto con 35. Da tutto il Nord America, chi sceglie Air Canada per andare in Italia, si ferma a Montréal o a Toronto".

**Cos'ha in più Air Canada rispetto alle altre compagnie aeree?** "Il programma orario dei nostri voli è molto competitivo. A livello di rotte globali, il Canada si trova a metà strada tra Usa e Europa. Rappresenta una scelta geografica logica per fare uno stop. Oggi, il 30-40% dei clienti sui nostri voli sono americani o italiani che passano per il Canada. Senza questo traffico, Montréal e Toronto non potrebbero essere hub, visto che domanda canadese da sola non basterebbe a riempire i voli".

**Come siete sopravvissuti alla pandemia?** "È stato terribile. In poche settimane, siamo passati da 50 milioni di passeggeri all'anno a meno di 1 milione. Abbiamo dovuto lasciare a terra quasi tutta la flotta, con pochissimi voli attivi, soprattutto voli-cargo. Grazie all'impennata dei voli commerciali, siamo riusciti a sopravvivere. Per fortuna, ci siamo ripresi rapidamente: abbiamo appena registrato il nostro primo trimestre positivo dall'inizio della pandemia. Abbiamo ripristinato quasi il 90% dei voli internazionali, con i voli per l'Italia, che nel 2022 hanno registrato un enorme successo".

**Che ruolo può avere Air Canada per convincere gli**

**italiani a visitare il Canada?** "Siamo fortunati perché facciamo parte della joint-venture 'A++' insieme a Lufthansa e United, nell'ambito di 'Star Alliance'. Possiamo contare su Lufthansa e United per vendere biglietti Air Canada nel mercato italiano. Purtroppo, gli italiani amano New York, Los Angeles, Miami. Di Montréal e Toronto sanno solo che fa freddo. C'è ancora molto lavoro da fare per promuovere il Canada come destinazione turistica".

**Gli Italiani e gli Italo-Canadesi amano anche la Florida e le isole caraibiche...** "Abbiamo diversi pacchetti-vacanze per il sud: Messico, Repubblica Dominicana, Punta Cana, Florida, Los Angeles, California, tutte destinazioni che noi colleghiamo con voli da, e per, Milano. Chi sceglie Air Canada, fa uno stop a Montréal. In questo modo, creiamo anche i presupposti per una futura visita in Québec".

**Quanto sei orgoglioso delle tue origini italiane?** "Sono grato e fiero di essere figlio di italiani perché, proprio grazie all'educazione e ai valori che mi hanno trasmesso, sono riuscito a realizzare il sogno che avevo da piccolo. La famiglia, la cultura, la religione, la perseveranza, il senso di sacrificio, la creatività: non c'è dubbio



che i valori italiani abbiano contribuito al mio successo professionale. Mi hanno aiutato a realizzare tutto il potenziale che avevo dentro".

**Dove sarà Air Canada nel 2030 e come ti immagini l'aviazione del futuro?** "Air Canada crescerà sempre di più e si affermerà come una delle compagnie aeree più importanti al mondo, magari con nuove destinazioni in Italia. Ci sarà presto una nuova generazione di aeromobili che, grazie

alla tecnologia, consumeranno sempre meno carburante, tutto a vantaggio della sostenibilità ambientale".

**Air Canada può contribuire a mantenere la cultura italiana in Canada?** "L'Italia è un paese meraviglioso e, per conservarne la lingua e cultura in Canada, per mantenere vive le radici, per restare connessi con i posti da cui sono arrivati i nostri nonni, dobbiamo andarci più spesso. Ed in questo Air Canada può darci una grossa mano".

**Dr. Bruno L. De Minico  
Dr. Michael De Minico**

**CHIRURGI DENTISTI**

**URGENZE**  
Dentistica Generale e Estetica  
Impianti e Protesi  
Invisalign

4570, rue Jean-Talon Est, #201  
(angolo Provencher)

Saint-Léonard, Québec

**514 376-4482**



**DARIO CHIACIG**

DENTUROLOGISTE

Protesi Dentale fissa e mobile

Parziale senza palato | Riparazioni in un'ora | Laboratorio in clinica

**Sottoposti alle procedure di disinfezione  
per garantire la vostra sicurezza.**

5045 Jean-Talon Est, interno 303, St-Léonard

**514 272.7623**







**Gli Arditi** (Seconda parte)

# Storia dimenticata: Arditi e “Caimani del Piave”

Dal 15 al 23 giugno 1918 ebbe luogo la storica ed eroica **Seconda Battaglia del Piave**. Dopo Caporetto, l'Esercito italiano si trincerò sulle sponde del fatidico Piave. La celebre scritta sui ruderi di un casolare la dice lunga sulla drammaticità del momento: “Tutti eroi! O il Piave o tutti accoppiati”. Chi la scrisse fu Ignazio Pisciotto. Era nato a Matera da genitori modesti e semplici, mutilato in guerra, più volte decorato al valor militare. La tragicità del momento, il periodo solstiziale

e il clima eroico della Battaglia ispirarono il Vate D'Annunzio a definire lo scontro: “**La battaglia del solstizio**”. È in questa tragica atmosfera che nacquero gli Arditi. Il 29 luglio 1917, per dare una svolta vincente al Regio Esercito Italiano impegnato sul fronte della Prima Guerra Mondiale, fu creato un nuovo corpo speciale d'assalto, il cui valore e la cui preparazione militare fu tale da ispirare i futuri gruppi incursori delle altre nazioni belligeranti (tra cui i Marines statunitensi).



Nella prima immagine, le rovine di una casa su cui fu scritta la famosa frase: “Tutti eroi! O il Piave, o tutti accoppiati!”. Nella seconda immagine, il glorioso simbolo degli Arditi, un gladio romano coronato da fronde di quercia e di alloro. Nella terza illustrazione: un Ardito intento a scagliare la sua micidiale bomba a mano



loro celebre distintivo: un Gladio romano, simbolo di onore e coraggio, con pomolo a testa di leone, simbolo di forza, o a testa d'aquila, simbolo del potere, iscritto tra un serto d'alloro, simbolo di vittoria e una fronda di quercia, simbolo di lealtà e forza. Il nodo Savoia lega i rami all'arma sulla cui guardia campeggia il motto sabauda FERT, risalente al 1364 (Acronimo di “Fortitudo Eius RhoduTenuit”, ovvero: “La sua forza preservò Rodi”, o l'antica parola “Ferte”, ossia forza). Contrariamente alla leggenda, **non erano ammessi nel corpo i pregiudicati**, anche se chi era stato colpito da provvedimenti disciplinari o dalla giustizia militare poteva fare domanda per entrare nel corpo in cambio di una riduzione della pena. Gli aspiranti Arditi erano arruolati su base volontaria, però in seguito iniziarono ad essere designati dai propri comandi tra i soldati più esperti e coraggiosi delle compagnie di linea, scegliendoli tra i militari già decorati al valore. Dopo un accertamento circa l'idoneità militare come Arditi mediante prove di forza, destrezza e sangue freddo, venivano addestrati all'uso delle armi, alle tattiche innovative di assalto, alla lotta corpo a corpo con o senza armi, il tutto completato da una continua preparazione atletica. In particolare, venivano impartite lezioni per il lancio delle bombe a mano, l'utilizzo del lanciapiammine e della mitragliatrice, oltre alla scherma con il pugnale.

(Continua)

Ma chi erano, chi furono, da dove provenivano questi soldati votati anche all'estremo sacrificio? Il nucleo fondatore proveniva dai Bersaglieri, dagli Alpini e in seguito gradualmente anche da altri corpi militari dell'Esercito Italiano. Tutti, però, erano accomunati dal fatto di essere volontari. Essi costituirono le prime forze speciali (Reparti d'Assalto) dell'Esercito italiano, durante la Grande Guerra. Il loro improvviso e provvidenziale intervento diede una scossa, un tomante decisivo alla logorante e statica guerra di trincea, rivoluzionandone la strategia operativa. La loro nascita fu dovuta da un lato ad alcuni brillanti ufficiali italiani, stanchi della guerra di trincea, dall'altro alla necessità di contrastare e neutralizzare le temute “Sturmtruppen” (truppe d'assalto) austro-ungariche. L'addestramento del nuovo Reparto d'assalto del Regio Esercito aveva una durata di 2-4 settimane ed era estremamente impegnativo e studiato fin nei minimi dettagli. Esso com-

prendeva esercizi ginnici, lotta, prove di coraggio e prontezza di riflessi. Alle azioni coordinate di gruppo con l'ausilio di cannoni, mitragliatrici e lanciapiammine, si aggiungeva la prontezza nelle iniziative individuali di fulminei assalti con bombe a mano, combattimenti corpo a corpo e l'uso del loro fatidico pugnale. Anche l'uniforme venne accuratamente studiata per essere funzionale. La giubba era a “collo risvoltato e aperto”, con sulla schiena un'ampia tasca alla “cacciatora” per le bombe a mano e l'eterno pugnale d'assaltatore alla cintura. Completava l'uniforme un maglione nero o grigioverde a girocollo, o camicia e cravatta nera. Altro elemento caratteristico della divisa fu il distintivo cucito sulla manica sinistra: un gladio romano in un serto di quercia e di alloro. Dal 16 agosto 1917 vengono introdotte le mostrine di colore nero a due punte, da cui il termine “Fiamme Nere” con cui vengono spesso indicati gli Arditi stessi. La scelta del nero fu un omaggio al patrio-

ta risorgimentale Pier Fortunato Calvi, solito indossare una cravatta nera, simbolo dei carbonari veneziani che liberarono Manin e proclamarono nuovamente la Repubblica Veneta. Il nero non è stato l'unico colore degli Arditi. In un primo tempo, infatti, vennero mantenute le mostrine cremisi nei reparti costituiti da ex-Bersaglieri e verdi nei reparti costituiti da ex-Alpini. Oltre alle mostrine, all'inizio gli arditi provenienti dai Bersaglieri conservarono il loro Fez, e quelli provenienti dal Corpo degli Alpini il loro cappello alpino. Furono i generali Cattaneo e Zoppi, quest'ultimo comandante della Prima divisione d'assalto degli Arditi, a consacrare e ufficializzare a tutti gli effetti l'utilizzo del Fez nero per tutti gli Arditi, retaggio dei Bersaglieri, però neri come il colore scelto per le truppe d'assalto. Simbolo questo, assieme ad altri, divenuto celebre in seguito nella storia d'Italia. Oltre al celebre Fez nero, a rappresentare l'indole dell'Ardito, ex-Bersagliere o ex-Alpino fu il

**Pâtisserie | Pasticceria Alati**  
5265 rue Jean-Talon Est, Montréal, Qc  
Tel.: 514 729.2891

**Clemente Monterosso**  
514.804.6277  
c.monterosso@mdoavocats

**Luciano G. Del Negro**  
514.726.8311  
l.delnegro@mdoavocats

**François Ouimet**  
514.245.6836  
f.ouimet@mdoavocats

**NOTAI**  
**RADINO & SILICANI**

Orario di studio: Tutti i giorni dalle 9:00 alle 17:00  
La sera: lunedì, mercoledì, giovedì dalle 19:00 alle 21:00  
1395 Rue Fleury Est, Suite 100, Montréal, Qc, H2C 1R7  
TEL.: 381-9268

*Cavalieri Donatelli Farrace*

Notary · Notaire · Notaio

**Me Elisa Donatelli** B.Comm., L.L.B.

5270 rue Jean-Talon est Montréal (Québec) H1S 1L3

Tél.: (514) 722-4116  
Téléc.: (514) 722-1386  
Courriel: edonatelli@notarius.net

T.514.253.9833  
gdecobellis@notarius.net

**Me Giuseppe Decobellis**  
NOTAIRE ET CONSEILLER JURIDIQUE  
SUCCESSEUR de Me GIOVANNI DE BENEDETTIS, NOTAIRE  
et de Me ALDO M. COCCIARDI, NOTAIRE

Sur rendez-vous seulement  
By appointment only  
Solo su appuntamento

**PASQUALE ARTUSO**  
AVVOCATO

Avvocato di fiducia del Consolato Generale d'Italia a Montréal

Lo studio legale **Pasquale Artuso** vi offre servizi di consulenza nelle varie regioni d'Italia, in collaborazione con lo **studio Fallerini**.

Successioni • Testamenti • Procure • Vendite immobiliari  
Donazioni • Divorzi / Separazioni • Costituzione di società all'estero  
Recupero buoni fruttiferi - conti bancari • Recupero crediti

Complexe Le Baron, 6020, Jean-Talon Est, bur 330 Montréal, Québec Canada H1S 3B1 514 259-7090

**Avvocato Raffaele Cappuccio**  
Cavaliere della Repubblica

Consulenza Legale ■ Italia ■ Canada

Via Caselle, 3 83030, Taurasi (Av) - Italy  
E-mail: cappuccioraffaele@gmail.com

91 Birkdale Rd, M1P3R6, Toronto (Canada)  
+ 1 416 878-6181

**SUCCESSIONI - DONAZIONI - COMMERCIO  
EREDITÀ - PROCURE - CATASTO - BUONI**

**MSBA AVOCATS s.e.n.c.r.l.**

DEPUIS 1979  
**Avocats - Lawyers**  
Me Antonio Discepola (Juge à la retraite)

Me Carmine Mercadante, D.E.C., L.L.L. Me Josie Scianguola, B.A., L.L.B.  
Me Dominic Bianco, B.A., L.L.B. Me Ali T. Argun, B.A., B.C.L., L.L.B.  
Me Brigitte Lacroix, L.L.B. Me Dora Hilaro, L.L.B.  
Me Joseph F. Piazza, L.L.L.

5450 Jarry Est (2<sup>ème</sup> étage), St-Léonard Tel.: 514-326-3300



# ARTE & SPETTACOLO

## Un gemellaggio ideale Montréal-Napoli grazie alla canzone napoletana

Servizio fotografico:  
CARMINE GARIZZI



di **Claudio Antonelli**

La serata musicale **"Napoli ieri e oggi"**, svoltasi sabato 12 novembre al Plaza Le Rizz, ha consacrato un incontro d'amore tra due mondi, sorprendentemente e misteriosamente vicini: Napoli e Montréal. La Montréal, beninteso, degli italiani. Qui a Montréal, perché confrontati ai due modelli identitari, francese e inglese, opposti l'uno all'altro, noi italiani tendiamo a conservare molto a lungo la lingua e la cultura d'origine. E Napoli è la città da dove partivano i bastimenti: "Partono 'e bastimenti per terre assai luntane..."

Il carattere speciale di Montréal e del suo pubblico, caloroso e accogliente come pochi altri, è stato immediatamente colto e apprezzato da **Tony Colombo**, il grande protagonista della serata, venuto da noi per la prima volta e che ha tenuto a ringraziare sentitamente il pubblico per il suo calore. **Mauro Nardi**, persona sensibile, vero genti-



**Claudio Santaluce**

luomo e nello stesso tempo di una grande semplicità, il nostro calore lo aveva già sperimentato nel passato. E ha potuto gioirne, lo scorso 12 novembre, di nuovo...

La scelta fatta dall'imprendario **Ralph Buttino (VMG Entertainment)** per questa serata, con al centro Napoli e le sue canzoni, è stata felice. Su palco abbiamo avuto successivamente **Daniela Fiorentino**, **Claudio Santaluce**, Mauro Nardi, Tony Colombo...

Il duo Nardi-Colombo è

apparso, soprattutto verso la fine dello spettacolo, insieme sul palcoscenico, perché in questo evento musicale vi è stato il passaggio del testimone da Nardi al collega e amico Colombo, da lui presentato e "raccomandato" al pubblico canadese tra un subisso di applausi. Ha dato inizio alla serata musicale **Daniela Fiorentino**, che è originaria di Napoli e vive ormai a Montréal. Lo ha fatto in maniera mirabile, con verve, gusto, agilità, abili "mosse" e passi vorticosi di danza, nella migliore tradizione del café-chantant partenopeo. Introducendo nella sua personale interpretazione una nota originale – il suo marchio di fabbrica – fatta di una freschezza innovativa, frutto anche della sua esperienza nel Mondo Nuovo. Sensuale, vivacissima, con una voce che "non arretra di fronte a nulla" è il caso di dire, Daniela ci ha iniettato una dose concentrata di amore, di entusiasmo, di bellezza, di speranza, di ottimismo. Il suo ciclo di canzoni è terminato con "La

città di Pulcinella", straordinario inno alla vita napoletana, che purtroppo ha una piega di rimpianto per le cose che non torneranno più...

**Claudio Santaluce** è un fisarmonicista di Toronto. Il suo strumento è l'organetto, che nelle sue mani – ne usa diversi, alternandoli secondo il tipo di canzone – si trasformano in una maniera quasi magica. Questo organettista è stato una rivelazione. Parlare di bravura non è abbastanza. Usando ora l'uno



**Daniela Fiorentino**

ora l'altro dei suoi organetti, si è prodotto in una serie di motivi popolari regionali, cui ha accompagnato il canto nel dialetto appropriato: abruzzese, calabrese... Ma più che l'interprete di motivi a noi noti, resi in maniera straordinaria per la sua grande bravura, questo organettista ha operato un miracolo, trasformando il suo semplice strumento musicale in una fonte di straordinari suoni che sembravano provenire da diversi strumenti. Velocità, abilità da prestigiatore e da funambolo, dita magiche... Santaluce ha fatto precipitare su di noi una cascata di note, con vortici, sprizzi e zampilli che andavano diretti alla memoria e all'anima. Memoria, perché grazie a lui sono ritornati i cortili dell'infanzia, il sagrato delle chiese, le zolle erbose, le festuciole in famiglia, e i prati della nostra infanzia, rallegrati dai suoni dei fisarmonicisti di quei tempi, andati via per sempre, ma riapparsi per miracolo davanti a noi, nella sala del Plaza Le Rizz. Mauro Nardi, ben noto a

tutti noi (la volta precedente fu qui a Montréal nel 2019) è tornato in gran forma, portando con sé – come dicevamo – Tony Colombo, cantante più giovane, cui lo lega una grande amicizia. A Tony Colombo, il più anziano Mauro Nardi ha voluto, come dire, rimettere lo scettro canadese. Colombo – è da sperare – tornerà nuovamente da noi quale messaggero di Napoli, insieme con Nardi o forse anche da solo.

Mauro Nardi e Tony Colombo hanno regalato al pubblico presente una melodia di canzoni, anche recenti – in genere appartenenti al filone neomelodico – rese con consumata bravura e sentita passione.

La scelta di Colombo quale suo erede, fatta da Nardi, non poteva essere più felice. Questo cantante, nativo di Palermo, è un degnissimo "erede", per il Canada e il Nord-America, di Mauro Nardi. Ed entrambi sono gli eredi di quell'icona sacra da presepe napoletano che è l'indimenticabile Mario Merola.

NETTOYAGE  
**GBM**

514-743-0631

info@nettoyagegbm.com

www.nettoyagegbm.com

SERVICES DE NETTOYAGE COMMERCIAL DE PREMIÈRE QUALITÉ!

**bg** Printing  
GRAPHIC DESIGN STUDIO

514.726.8042

info@bgprinting.ca | bgprinting.ca



# ENOGASTRONOMIA



**La Casa dei Ravioli**  
LA MAISON DU RAVIOLI

www.maisonravioli.ca  
2479 AVE. CHARLAND, MONTRÉAL  
514 381.2481 • 514 381.0024

## Stufato di borlotti e spinaci con taleggio

Questa è una ricetta che non produce scarti e si presta a utilizzare del pane di recupero e piccoli avanzi di formaggio rimasti in frigo, da pulire e far fondere nello stufato



### INGREDIENTI PER 6 persone

400 g borlotti reidratati;  
250 g spinaci in foglia;  
150 g taleggio o altro formaggio a pasta molle; 100 g porro; pane casareccio; salvia; timo; concentrato di pomodoro; peperoncino fresco; olio extravergine di oliva; sale; pepe.

### PROCEDIMENTO

Per la ricetta dello stufato di borlotti e spinaci con taleggio, versate i fagioli in una pentola a pressione e unite acqua fino a ricoprirli di due dita. Chiudete con il coperchio e accendete la fiamma al massimo; al fischio della pentola, trasferitela sul fornello più piccolo e proseguite la cottura per altri 12 minuti, con la fiamma al minimo. Raffreddate la pentola a pressione sotto l'acqua corrente, apri-



tela, salate e pepate i fagioli e lasciateli riposare per 10 minuti. Mondate il porro e tagliatelo a pezzetti. Soffriggetelo per 10 minuti a fiamma bassa in un pentolino con 1/2 peperoncino a rondelle, 60 g di olio, 1 cucchiaino di concentrato di pomodoro, 5 foglie di salvia e un pizzico di sale. Unitelo ai fagioli e fateli

stufare per 50 minuti, quindi spegnete e lasciate riposare. Scaldare una padella con un filo di olio e rosolatevi le foglie di spinaci, poche per volta per un paio di minuti, regolando di sale. Tagliate a cubetti tre fette di pane casareccio e rosolateli in una padella con un filo di olio, un pizzico di sale e un rametto di timo,

finché non saranno dorati e croccanti. Tagliate il taleggio a fette spesse 1/2 cm; eliminate la crosta e spezzettate le fette. Trasferite i fagioli in una pirofila, adagiatevi sopra gli spinaci spadellati, raccolti in ciuffetti, e i pezzi di taleggio. Infornate a 180 °C per 3 minuti. Sfornate, completate con i cubetti di pane croccante e servite.



**LUSO**  
GRIGLIE PORTOGHESI  
SU CARBONE A LEGNA

5840 RUE BÉLANGER, SAINT-LÉONARD  
T. 514.251.1001 Aperto 6/7 dalle 11 alle 23



**RESTAURANT GALLO NERO TRATTORIA**

John Porreca  
514-963-1585  
restaurantgalloneroc.ca

Per prenotare 514-955-9111  
5138 JARRY EST, ST-LÉONARD



**Restaurant Da Bologna**  
Depuis 1958

Ristorante familiare dal 1958

5185 Rue de Charleroi, Montréal-Nord | dabologna.ca | 514-321-8361

## Cesanese, rosso laziale

Il vitigno **Cesanese** è protagonista di tre diverse denominazioni: **Cesanese del Piglio DOCG**, **Cesanese di Olevano Romano DOC** e **Cesanese di Affile DOC**. Il Cesanese è il vino rosso laziale per eccellenza, molto amato nella regione ma poco conosciuto al di fuori di essa. Tutte e tre le denominazioni propongono vini intensi e armonici, di grande struttura. I vini da Cesanese hanno colore rosso rubino compatto, con tendenza al granato che si accentua con l'invecchiamento. Al naso i vini da Cesanese sono delicati con sensazioni di frutti di bosco, marasca, spezie e violetta. Al palato i vini da Cesanese sono generalmente caldi, morbidi, non molto tannici, leggermente amarognoli e con finale ammandorlato, intensi e di ottima struttura. I vini da Cesanese si abbinano a piatti a base di carni quali agnello o carni rosse arrosto e in umido, formaggi di media stagionatura (anche pecorino) e selvaggina.

### I Cesanese disponibili in Québec

Il sito internet della SAQ indica che attualmente sono disponibili in succursale e online solo due tipologie di Cesanese con un prezzo che varia tra i **20,60\$** e i **26,65\$**. Per l'importazione privata, scrivete a [infocommandes.privees@saq.qc.ca](mailto:infocommandes.privees@saq.qc.ca) per sapere quali altri Cesanese sono importati e da quali agenzie.





# VITA IN CITTÀ



di Kayla-Marie Turriciano

kayla@cittadino.ca

## Lo spirito natalizio avvolge Montréal già a novembre

# Via alle feste con Babbo Natale e il Grand Marché de Noël

**MONTRÉAL** - Non è necessario che arrivi dicembre per sentire lo spirito natalizio a Montréal. Con la parata di Babbo Natale che si è svolta sabato 19 novembre e con l'apertura di tre mercatini di Natale in diversi punti della città, lo spirito natalizio è sufficiente per durare fino a Capodanno.

La sfilata di Babbo Natale è tornata per la sua 70ª edizione dopo una pausa forzata di due anni a causa della pandemia. La sfilata si è svolta lungo Sainte-Catherine Ovest, tra le strade Guy e Jeanne-Mance. Centinaia di migliaia gli spettatori ed oltre 1 000 tra artisti e volontari. I paramedici di Urgence Santé hanno potuto ripristinare la tradizione di portare alla sfilata i bambini malati degli ospedali pediatrici di Montréal insieme alle loro famiglie.

In tutto, erano presenti 15 carri elettrici, tra cui quello della drag queen Barbada come Fata delle Stelle e quello degli artisti del Cirque du Soleil e altri protagonisti dello spettacolo "Corteo".

Lo spettacolo itinerante si è concluso alla Place des Festivals, dove è stato inaugurato il primo mercatino di Natale.

Il **GREAT MONTRÉAL CHRISTMAS MARKET** è situato nel Quartiere degli Spettacoli ed è stato inaugurato il 19 novembre (resterà aperto fino al 31 dicembre). Sono presenti 61 artigiani locali e regionali e più di 150 attività gratuite.

**Dal 19 novembre al 18 dicembre:**

Giovedì e venerdì: dalle 15 - 21

Sabato: dalle 10 - 21

Domenica: dalle 10 - 19

Dal 19 al 31 dicembre: tutti i giorni, dalle 13 - 21

**25 dicembre:** chiuso

**24 dicembre:** dalle 13 - 19

**31 dicembre:** dalle 13 all'una di notte

L'Atwater Market (all'angolo tra Saint-Ambroise St e Atwater Ave) ospiterà il **MONTRÉAL CHRISTMAS VILLAGE**, che il 24 novembre - dalle 16 alle 19 - fino al 18 dicembre. Saranno presenti oltre 50 espositori provenienti da tutto il Québec e sono previste oltre 90 attività gratuite, tutte facenti parte di un programma adatto alle famiglie.

**Venerdì:** dalle 17 - 22

**Sabato:** dalle 11 - 19

**Domenica:** dalle 11 - 17

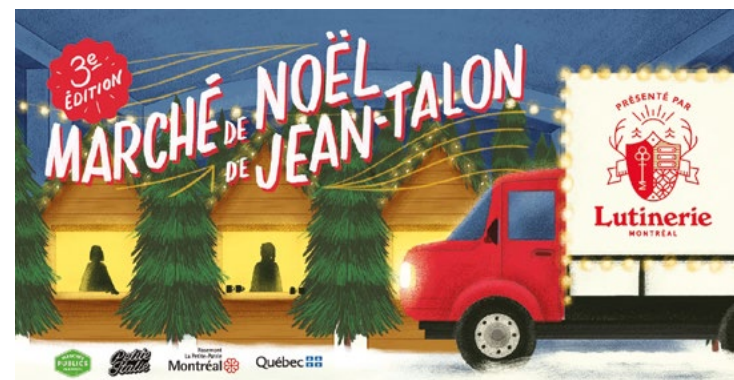
Infine, c'è il **MERCATINO DI NATALE DI JEAN-TALON**, che apre il 26 novembre e chiude il 18 dicembre. Pur essendo il più piccolo dei mercatini, per la sua terza edizione ha raddoppiato la capienza: quest'anno ospita 16 espositori provenienti da tutta la provincia e oltre 10 attività gratuite, tra cui la "boulegalow", ovvero la casa degli elfi.

**Venerdì:** dalle 12 - 18

**Sabato:** dalle 10 - 18

**Domenica:** dalle 10 - 17

In totale, questi tre mercati ospiteranno oltre 300 attività gratuite, animate da 135 artigiani provenienti da tutta la provincia e 13 stand gastronomici per sette settimane. E non finisce qui: troverete tutti gli altri eventi della programmazione natalizia di Montréal nella nostra **edizione natalizia, che uscirà il prossimo 14 dicembre.**



## Paysagiste Sara's Garden

**SERVIZIO PULIZIA NEVE**

Parcheggio | Residenziale | Commerciale

Prenotate il vostro servizio di sgombero neve il più presto possibile.

Disponibile anche su richiesta

**Settore St-Léonard**  
**24 ORE / 7 GIORNI** **514 808-8536**



**PREVENTIVO GRATUITO**

## LES VIGNES SAINT-LÉONARD MOSTI MONDIALE

**MOSTO CLASSICO**

a partire da **60<sup>65</sup>\$**

Grappolo d'Oro, bianco o rosso: **55.50\$**

Anche la linea 'Fresco', tutte le qualità di mosto

**VENDIAMO ANCHE ATTREZZI PER FARE IL VINO**

5187 Jean-Talon Est, St-Léonard, Québec

Claudio: **514 728-6831**



**CFMB**  
**AM1280**  
RADIO ITALIANA

CFMB, la tua radio del cuore...nella tua lingua del cuore!

CFMB.CA | info@cfmb | 514-483-2362



# COMUNITÀ

Le Associazioni che desiderano far conoscere i propri eventi possono contattarci al 514.253.2332, o via e-mail all'indirizzo [journal@cittadino.ca](mailto:journal@cittadino.ca)

## In 425 hanno scommesso sul Santa Cabrini: 357 000\$ dal "Casinò & Poker"

**MONTREAL** - Il 28 ottobre scorso, presso il Golf Club Métropolitain di Anjou, più di 425 persone si sono riunite per la quarta edizione dell'ormai famosa Serata Casinò & Poker a favore della Fondazione dell'Ospedale Santa Cabrini. Sotto la guida del presidente d'onore **Franco Santoriello**, l'evento ha raccolto la favolosa somma netta di 357 000\$.

Questi fondi serviranno a contribuire alla costruzione del nuovo padiglione chirurgico dell'Ospedale Santa Cabrini, la cui inaugurazione è prevista per il 2025. "Non vediamo l'ora di mettere a disposizione dell'intera popolazione nuove e moderne strutture con tecnologie mediche all'avanguardia", ha affermato il presidente della Fondazione **Elio Arcobelli**.

L'edizione 2022 della Serata Casinò & Poker è stata un crocevia di generosità da parte dei partecipanti, dei



**Ronald Davidson**, direttore generale della Fondazione dell'Ospedale Santa Cabrini; **Elio Arcobelli**, vice-presidente di Arco Tissus Décoratifs e presidente della Fondazione Santa Cabrini; **Franco Santoriello**, vice-presidente di Santco e presidente onorario della Serata Casinò & Poker; **Sergio Zariello**, direttore senior, finanziamento beni commerciali BMO; e **Joe Cammisano**, presidente di Pavage Royal City.

donatori e di circa 50 aziende, tra cui i Donatori Platine, Banque Nationale e la Fondazione Mirella & Lino Saputo; i Donatori Or, Broccolini, Plan A, Pompage Mega, Santco e Arco Tissus Décoratifs; i Donatori Silver, BFL Canada, Groupe Brivia, Constructions Maxera e Pomerleau; ed i Donatori Bronze, BMO Nesbitt Burns, Coffrage Major, Coffrages Synergy, Di Lillo Construction, Enbridge, Fondation Elina & Giuseppe Borsellino, Groupe Daca, Groupe Melatti, Jadco Construction, Pavigrès, Peri Canada, Pro-leasing, RBC Banque Royale, Repos Saint-François d'Assise, Sciage de Béton 2000,

Victor Salvaggio Holdings e Voltige.

Durante la cerimonia di consegna dell'assegno, il Presidente d'onore **Franco Santoriello** ha espresso tutta la sua gratitudine agli sponsor, ai donatori dei lotti d'asta, a chi ha contribuito al successo della serata, ai volontari e al team del suo comitato organizzativo composto da **Elio Arcobelli**, **Joe Cammisano**, **Sergio Zariello** e **Ronald Davidson**.

Diventato uno degli eventi di punta della Fondazione Santa Cabrini, la Serata "Casinò & Poker" tornerà nell'ottobre 2023 per una quinta edizione.

### La Castagnata il 26 novembre a LaSalle

È tutto pronto per la CASTAGNATA che si terrà sabato **26 novembre, alle ore 17:30**, presso la chiesa Madre dei Cristiani (7935 rue Lefebvre, a LaSalle). Menù completo, divertimento con musica e vino al sacco. Prezzo 60 \$. Per i bambini con meno di 12 anni 25 \$. Per ulteriori informazioni, contattate Anna al 514 366 0524.

### IL CITTADINO CANADESE PRESENTA ALCUNI ROMANZI DI PAOLO RUIZ



Inspirato da una storia vera. Mario passa dall'esoterismo dei riti voodoo alla fede più profonda nei dogmi cristiani. Intossicato dalla droga, passa all'astinenza e poi alla perversione sessuale per finire nell'inferno della depressione. La sua vita è cosparsa di segni soprannaturali.



Antologia di poesie recenti e già pubblicate  
**Di amore e di attesa Genesi**



Traduzione (dell'autore) di "IL GROVIGLIO"

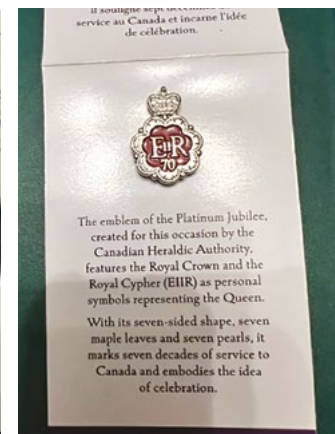
**15\$ / ROMANZO**  
Disponibili presso la redazione del giornale:  
**6020 JEAN-TALON-EST, BUR. 710**  
Info: 514-253-2332

**Paolo Ruiz** si è laureato in Chimica Industriale a Milano. Appassionato osservatore delle varie culture ha girato il mondo assimilando i colori e i costumi dei popoli che ha incontrato. Le sue impressioni sono state trasferite su numerose tele presentate in varie mostre, e hanno originato romanzi e poesie che riflettono la sua visione della vita. Psicologia, fantasia e suspense si mescolano per dar vita alle sue storie che partono quasi sempre dalla sua Sicilia per svolgersi poi in diversi paesi e talvolta anche nello spazio, come nel romanzo "Il viaggio".

PER SAPERNE DI PIÙ SULL'AUTORE: [WWW.RUIZPAOLO.COM](http://WWW.RUIZPAOLO.COM)

## Josie Verrillo premiata per il suo instancabile impegno comunitario

**MONTREAL** - **Josie Verrillo**, storica direttrice generale del Congresso Nazionale Italo-Canadese, regione Québec, da decenni "regista" dell'ItalFestMtl, ex Settimana Italiana di Montréal, è stata premiata nei giorni scorsi da **Patricia Lattanzio**, deputata federale di Saint-Léonard—Saint-Michel, per il suo instancabile impegno comunitario. Un riconoscimento ben meritato per una generosa e brillante professionista che spesso lavora nell'ombra ma che ogni volta si rivela imprescindibile per il successo degli eventi in cui è coinvolta. Per l'occasione Josie Verrillo è stata onorata anche con la Medaglia del Giubileo di Platino della Regina Elisabetta.





# COMUNITÀ

Le Associazioni che desiderano far conoscere i propri eventi possono contattarci al **514.253.2332**, o via e-mail all'indirizzo **journal@cittadino.ca**

## Messa e banchetto per celebrare Scalabrini Santo

Servizio fotografico: Sara Barone

**MONTREAL** – Il 5 novembre scorso, presso la Chiesa Madonna di Pompei, è stata celebrata una Santa Messa di ringraziamento (seguita da un banchetto) per la canonizzazione di **Mons. Giovanni Battista Scalabrini**. Domenica 9 ottobre, infatti, il Beato Giovanni Battista Scalabrini è stato proclamato Santo da Papa Francesco. Hanno preso all'evento, prima religioso e poi laico, l'Arcivescovo di Montréal, Mons. Christian Lépine; Padre Giampietro Lazzarato, Padre Mario Titotto, Padre Jairo Alfonso Avila, Padre Joseph Fugolo, Padre Luigi Mansi, il Diacono Giuseppe Del Balso (Parrocchia Madonna di Pompei); Padre Rinaldo Vecchiato e Padre Gian Carlo Massari (Parrocchia Madonna di Monte Carmelo); Padre



Pierangelo Paternieri, missionario scalabriniano, Vicario episcopale delle Comunità culturali e rituali dell'Arcidiocesi di Montréal (Parrocchia del Divino Amore); e Padre Yves Michel Touzin (Chiesa

Notre-Dame-d'Haiti). Il comitato organizzatore ringrazia i volontari, Luigi Traiteur; le corali, i Ministri, i Lettori e gli Uscieri, i Cavalieri di Colombo, l'Ambulance Saint-Jean e la fotografa Sara Barone.



### NECROLOGIO

## Mara Mari Rantucci non c'è più

Circondata dall'affetto dei suoi cari, mercoledì 16 novembre, all'età di 79 anni, la signora **Mara Mari vedova Rantucci** ha concluso la sua vita terrena. Mara amava il teatro, tanto che nel 1994 ha fondato la compagnia teatrale "Mara Rantucci... "folie" così" ed ha scritto anche diverse commedie.

Lascia nel più profondo dolore i figli Riccardo, Sylvia e Roberto, la nuora Linda, i nipoti Luca e Sasha, le sorelle Daniela, Donatella, Cristiana e rispettive famiglie in Italia, amici e parenti tutti.

Per l'ultimo saluto alla signora Mara Rantucci la famiglia riceverà amici e parenti al Complesso funerario Urgel Bourgie, 1255 Beaumont avenue Mount Royal, giovedì 24 novembre, dalle 14 alle 17 e dalle 19 alle 21. Sempre giovedì, alle 20:30 cerimonia funebre. Il Cittadino Canadese si unisce alla famiglia Rantucci in questo momento di grande dolore.



### AHUNTSIC-CARTIERVILLE NON RINNOVA I CONTRATTI DI AFFITTO PER IL CLUB MARCELIN-WILSON ED IL CLUB DI BOCCHE L'ACADIE

## Anziani messi alla porta: l'appello alla Plante



**MONTREAL** - Più di un centinaio di anziani del Club de l'âge d'or Marcellin-Wilson e del Club di bocce l'Acadie hanno tenuto una conferenza stampa il 17 novembre scorso per denunciare il modo in cui l'arrondissement di Ahuntsic-Cartierville li ha messi fuori dai locali che hanno ospitato i due organismi negli ultimi 20 anni. Forti del sostegno di diverse organizzazioni della Comunità italiana, i rappresentanti hanno rivolto un appello alla Sindaca Valérie Plante affinché intervenga sulla questione. "Sono 450, in tutto, gli anziani che il sindaco di Ahuntsic-Cartierville, Émilie Thuillier, sta mettendo alla porta dicendoci che non pagherà più l'affitto dei nostri locali", si rammarica Cecilia Fazioli, portavoce del club Marcellin-Wilson. "Dopo una lunga pandemia - ha aggiunto - la sua amministrazione ci sta togliendo ciò che ci mantiene mentalmente e fisicamente attivi invitandoci, invece,

a giocare a carte. Ci sentiamo traditi e abbandonati". Presenti all'evento, tra gli altri, Chantal Rossi, Giovanni Rapanà ed Effie Giannou, rispettivamente consiglieri comunali di Montréal-Nord, RDP-PAT ed Ahuntsic-Cartierville.

In una lettera del 29 agosto, i rappresentanti sono stati informati dalla Sindaca Émilie Thuillier che il contratto di affitto dei locali situati in 10526 boulevard de l'Acadie non sarà rinnovato dopo il 31 dicembre 2022. Sebbene, dopo diverse discussioni, il Comune si sia impegnato a posticipare la fine del contratto di affitto al luglio 2023, non sono state ancora avviate trattative in tal senso con il proprietario dei locali. Nonostante la lettera inviata dall'amministrazione indichi che saranno messi a disposizione dei 450 membri delle fasce orarie nell'attuale centro comunitario di Bordeaux-Cartierville e nei sotterranei della chiesa di Saint-Simon-Apôtre, questi

locali non sono adatti alla pratica delle bocce a causa dello spazio e dell'impossibilità di giocare al chiuso. Per la signora Fazioli, l'amministrazione ha due possibilità per garantire la sostenibilità del Club de l'âge d'or Marcellin-Wilson e del Club di Bocce l'Acadie: il rinnovo del contratto di affitto degli attuali locali o la garanzia che venga offerta loro una sede permanente adatta alla pratica delle bocce, 365 giorni all'anno, estate e inverno. I membri dei due sodalizi si augurano che l'amministrazione Plante ascolti il loro accorato appello, condiviso (con tanto di lettere di sostegno) dal Congresso Nazionale degli Italo-Canadesi, dal CRAIC, dalla Fondazione Comunitaria Italo-Canadese del Québec, dal Centro Comunitario della Piccola Italia - Casa d'Italia, dalla CIBPA, dal Centro Leonardo da Vinci, dal Com.It.Es di Montréal e dalla deputata federale di Ahuntsic-Cartierville, la Ministra degli Esteri Mélanie Joly.

## Steven Cecere

Courtier immobilier Résidentiel & commercial

VALUTAZIONE GRATUITA DELLA VOSTRA CASA

Chiamatemi per Vendere o Affittare

**514-586-4233**

Stevencocere@gmail.com

www.StevenCecere.com



VIRTUEL  
Franchisee, indépendante,  
et autonome.



8186 Boul Maurice Duplessis, Montréal Qc, H1E 2Y5



# Cittadino SPORTIVO

A cura di Roberto Tassinario

## Il San-Leonardese Roberto Luongo nella Hall of Fame dell'Hockey

**MONTRÉAL** - Il portiere **Roberto Luongo**, originario di **Saint-Léonard**, ha fatto il suo ingresso nella **Hockey Hall of Fame**, durante una cerimonia tenutasi la scorsa settimana a Toronto. La circoscrizione di Saint-Léonard si è congratulata su Facebook con la star locale dell'hockey che, sebbene non abbia nel suo palmares la Stanley Cup, nella sua lunga carriera ha vinto 489 partite e una medaglia d'oro olimpica. Luongo, in gioventù, ha partecipato al programma studio-sport presso la **scuola secondaria Antoine-de-Saint-Exupéry di St-Léonard**.



## CALCIO | MONDIALI 2022 IN QATAR

# Prime vittorie per Ecuador, Inghilterra, Olanda

**DOHA** - Domenica 20 novembre sono cominciati ufficialmente i 22mi mondiali di calcio in Qatar, una delle edizioni più contestate per i diritti umani non rispettati dal Paese ospitante e i primi a giocarsi in autunno. All'Al Bayt Stadium di Doha si è tenuta la cerimonia d'apertura della rassegna iridata alla quale ha partecipato a sorpresa l'attore ottantacinquenne Morgan Freeman e durante la quale sono state anche riproposte le mascotte delle passate edizioni. Nella partita inaugurale, i padroni di casa del **Qatar** hanno perso 2-0 contro l'**Ecuador** (doppietta di Valencia al 16' e al 31'). Lunedì 21 novembre, vittoria dell'**Inghilterra** per 6-2 contro l'**Iran** (Bellingham 35', Saka 43' e 62', Sterling 46', Rashford 71', Grealish 90' per l'Inghilterra e



Taremi 65' e 100' per l'Iran), dell'**Olanda** per 2-0 contro il **Senegal** (Gakpo 84' e Klaassen 99') e pareggio 1-1 tra

**Galles e Stati Uniti** (Weah al 36' e Bale al 82').

**Queste le partite della settimana (ora di Montréal):** Mercoledì 23 novembre - Girone F. Marocco-Croazia, ore 5;

Girone E. Germania-Giappone, ore 8; Girone E. Spagna-Costa Rica, ore 11; **Girone F. Belgio-Canada, ore 14.** Giovedì 24 novembre - Girone G. Svizzera-Camerun, ore 5; Girone H. Uruguay-Corea del Sud, ore 8;

Girone H. Portogallo-Ghana, ore 11; Girone G. Brasile-Serbia, ore 14. Venerdì 25 novembre - Girone B. Galles-Iran, ore 5; Girone A. Qatar-Senegal, ore 8; Girone A. Olanda-Ecuador, ore 11; Girone B. Inghilterra-Stati Uniti, ore 14. Sabato 26 novembre - Girone D. Tunisia-Australia, ore 5; Girone C. Polonia-Arabia Saudita, ore 8; Girone D. Francia-Danimarca, ore 11; Girone C. Argentina-Messico, ore 14. Domenica 27 novembre - Girone E. Giappone-Costa Rica, ore 5; Girone F. Belgio-Marocco, ore 8; Giro-

ne F. Croazia-Canada, ore 11; Girone E. Spagna-Germania, ore 14. Lunedì 28 novembre - Girone G. Camerun-Serbia, ore 5; Girone H. Corea del Sud-Ghana, ore 8; Girone G. Brasile-Svizzera, ore 11; Girone H. Portogallo-Uruguay, ore 14. Martedì 29 novembre - Girone A. Olanda-Qatar, ore 10; Girone A. Ecuador-Senegal, ore 10; Girone B. Galles-Inghilterra, ore 14; Girone B. Iran-Stati Uniti, ore 14.

*Le partite sono trasmesse in TV da CTV, TSN e RDS.*

Ogni giorno, dopo le 16, vi diamo appuntamento sui social media de **Il Cittadino Canadese** con la rubrica **"GOL MONDIALE"**, sunto quotidiano sulle partite e i Mondiali di Qatar 2022. Questa rubrica vi è proposta dall'**Équipe Nancy Forlini**.

FIFA WORLD CUP Qatar 2022  
RE/MAX SOLUTIONS  
ÉQUIPE  
**NANCY FORLINI**  
514-303-9777  
www.nancyforlini.com

**ARMAND RÉNO**  
Armando Rénovations  
**438.874.9344**  
Riparazioni interni ed esterni

## CALCIO | LE AMICHEVOLI DEGLI AZZURRI

### L'Italia chiude il 2022 con una sconfitta in Austria

**ROMA** - Dopo la vittoria di mercoledì 16 novembre a **Tirana** contro l'**Albania** per 3-1 (Ismajli al 16' per l'Albania, Di Lorenzo al 20' e Grifo al 25' e al 64' per l'Italia), domenica 20 novembre gli azzurri hanno chiuso in maniera mesta il 2022 con una sconfitta per 2-0 nell'amichevole contro i padroni di casa dell'**Austria** (gol di Schlager al 6' e di Alaba al 35'), proprio nel giorno in cui si aprivano i mondiali in Qatar. Il Ct **Roberto Mancini** ha espresso tutta la sua delusione: "Nel primo tempo loro ci hanno messo in difficoltà e ci hanno fatto soffrire col pressing. Nel secondo siamo andati bene, ho visto un'ottima squadra. Ci è mancato il gol per un po' di sfortuna e poca precisione. Molto meglio rispetto ai primi 45', nei quali abbiamo fatto poco pressing con gli attaccanti, la squadra era troppo lunga per andare a pressare e questo ci ha penalizzati".

**COUVREUR G.P. INC.**  
46 ANS - YEARS  
Residenziale, Commerciale e Industriale  
R.B.Q. 8299-4377-33  
**514 912-3115**  
BRUNO PICCIANO  
LAVAL: 450 661-6456 • 1 800 661-6456  
www.couvreurgp.com • bruno.picciano08@gmail.com

*Mosti Mondiale*  
LA MAISON DU BARIL  
**BARILI IN ACCIAIO INOX PER OLIO E VINO**  
Per qualsiasi problema con la macchina per filtrare il vino e con il vino, chiamare Marco  
5890 Jean-Talon Est, St-Léonard, Québec  
Marco: **514 256-1044**



# SPORT

## FOOTBALL CANADESE

### I Toronto Argonauts conquistano la 109° Coupe Grey

REGINA - I Toronto Argonauts hanno posto fine all'egemonia dei Winnipeg Blue Bombers nella Lega di Football canadese vincendo domenica scorsa a Regina la finale della 109° Coppa Grey con il punteggio di 24-23. I Blue Bombers stavano cercando di diventare la prima squadra, dai tempi degli Edmonton Eskimos, a vincere almeno tre

campionati consecutivi (dopo i successi nel 2019 e 2021, nel 2020 il campionato era stato annullato). La squadra degli Edmonton Eskimos è ancora oggi considerata la più forte nella storia del Football canadese, avendo vinto la Coppa Grey cinque volte consecutive dal 1978 al 1982. Gli Argonauts di Toronto invece erano alla loro 17° vittoria in finale,



mantenendo così il prestigio di squadra con il maggior numero di titoli (l'ultima vittoria risale al 2017 per Toronto).



### TENNIS

## Djokovic vince le Atp Finals di Torino

ROMA, (ANSA) - Ancora un trionfo per il tennista serbo Novak Djokovic che a Torino ha vinto le Atp Finals imponendosi sul norvegese Ruud per 7-5 e 6-3. E' una vittoria storica per Djokovic, che tocca i sei successi in carriera alle Atp Finals ed eguaglia così il record di Roger Federer. "Avere aspettato sette anni per ottenere di nuovo questa vittoria la rende ancora più dolce. Ho detto mille volte quanto sia stata insolita questa stagione, tutti quelli che seguono il tennis lo sanno, e quindi questa è una grande soddisfazione", ha dichiarato il tennista serbo subito dopo la finale.

## F1 | G.P. ABU DHABI

### Max Verstappen vince l'ultimo Gp

ROMA, (ANSA) - Max Verstappen su Red Bull ha vinto il Gp di Abu Dhabi, sul circuito di Yas Marina, che ha chiuso la stagione iridata della Formula 1. Per l'olandese si è trattata della 15/a vittoria stagionale (un record assoluto). L'olandese ha preceduto sul traguardo la Ferrari del monegasco Charles Leclerc. Piccolo-grande capolavoro di Charles Leclerc che ha ottenuto il secondo posto davanti all'altra Red Bull di Perez e si è piazzato al secondo posto nel Mondiale piloti. La Ferrari è seconda anche nella classifica del Mondiale costruttori. La giornata, tutto sommato positiva per il team, è stata completata dal quarto posto dello spagnolo Carlos Sainz jr., che ha chiuso alle spalle di Perez.

(SPA/Ferrari) 246; 6. Lewis Hamilton (GB/Mercedes) 240.

**CLASSIFICA COSTRUTTORI:** 1. Red Bull 759; 2. Ferrari 554; 3. Mercedes 515; 4. Alpine 173; 5. McLaren 158.

**CLASSIFICA PILOTI:** 1. Max Verstappen (OLA/Red Bull) 454; 2. Charles Leclerc (MON/Ferrari) 308; 3. Sergio Perez (MEX/Red Bull) 305; 4. George Russell (GB/Mercedes) 275; 5. Carlos Sainz

## HOCKEY

### I CH Montréal piegano i Flyers di Filadelfia e salgono al 6° posto



MONTREAL - La scorsa settimana, i CH di Montréal hanno perso 5-1 contro i Red Devils New Jersey e 6-4 contro i Bleu Jackets Columbus, mentre hanno vinto in maniera spettacolare per 5-4 contro i Flyers Philadelphia sabato scorso al Centro Bell. Dopo

18 partite, i CH sono al 6° posto del Gruppo Atlantico nel Girone Est con 19 punti (10 vittorie di cui una ai supplementari e 8 sconfitte). Le prossime partite dei CH: martedì 22/11 ore 19, CH Montréal-Sabres Buffalo; mercoledì 23/11 ore 19, Bleu Jackets Columbus-CH Montréal; venerdì 25/11 ore 14, Blackhawks Chicago-CH Montréal; martedì 29/11 ore 19, CH Montréal-Sharks San Jose. Le partite dei CH di Montréal sono trasmesse in TV da: TVA Sports e RDS in francese; Sportsnet, CBC e TSN in inglese. Alla radio, i match sono diffusi da 98.5 FM (in francese) e da TSN690 (in inglese).

LA RUBRICA DI HOCKEY È SPONSORIZZATA DA:

**TROY**  
TROY APPAREL INC.  
troyhockey.com

Quoi faire? Cosa fare? 514 582-4317  
Contactez nous! Contattateci!

sichaextermination.com  
sichaextermination@gmail.com

I migliori prezzi sul mercato

Dal 1990 Solo clienti soddisfatti!

**GARAGE PERFECTIONS MTL**  
Servizio completo - Centro auto

**CAMBIO GOMME SU APPUNTAMENTO**  
514.494.8242 (Maurizio)

11635, 5° Avenue, Montréal, Québec

LEGA PRO GIRONE A	CLASSIFICA
14ª giornata   20/11/2022	PORDENONE 29
Lecco - Piacenza 3-1	RENATE 24
Mantova - Feralpisalo' 0-0	FERALPISALO' 24
Padova - Albinoleffe 2-2	LECCO 24
Pordenone - Novara 1-0	PRO SESTO 24
Pro Patria - Juventus NG 1-0	VICENZA 23
Pro Vercelli - Pergolettese 1-1	NOVARA 23
Renate - Pro Sesto 3-4	JUVENTUS NG 22
Sangiuliano - Arzignano V. 1-2	ARZIGNANO V. 21
Trento - Virtusvecomp V. 0-2	PADOVA 20
Vicenza - Triestina 4-0	PERGOLETTESE 19
15ª giornata   27/11/2022	PRO PATRIA 18
Albinoleffe - Pro Patria	PRO VERCELLI 18
Arzignano V. - Vicenza	ALBINOLEFFE 17
Feralpisalo' - Trento	SANGIULIANO 17
Juventus NG - Mantova	MANTOVA 15
Novara - Piacenza	TRENTO 13
Padova - Renate	TRIESTINA 11
Pergolettese - Virtusvecomp V.	VIRTUSVECOMP V. 10
Pro Sesto - Pordenone	PIACENZA 8
Pro Vercelli - Sangiuliano	
Triestina - Lecco	

LEGA PRO GIRONE B	CLASSIFICA
14ª giornata   20/11/2022	REGGIANA 27
Alessandria - Siena 0-1	GUBBIO 26
Carrarese - Olbia 1-0	VIRTUS ENTELLA 26
Cesena - Ancona 0-1	CESENA 25
Imolese - Aq. Montevarchi 0-2	SIENA 25
Lucchese - Gubbio 0-2	CARRARESE 25
Pontedera - Fiorenzuola 1-0	ANCONA 24
Recanatese - Rimini 0-1	FIorenzuola 24
San Donato Tav. - Virtus Entella 1-1	RIMINI 22
Torres - Reggiana 0-2	LUCCHESE 21
Vis Pesaro - Fermana 1-1	PONTERA 21
15ª giornata   27/11/2022	TORRES 16
Ancona - Torres	VIS PESARO 15
Aq. Montevarchi - Recanatese	RECANATESE 14
Fermana - Lucchese	IMOLESE 14
Fiorenzuola - Alessandria	ALESSANDRIA 12
Gubbio - San Donato Tav.	AQ. MONTEVARCHI 12
Imolese - Pontedera	FERMANA 11
Olbia - Cesena	OLBIA 11
Reggiana - Rimini	SAN DONATO TAV. 9
Siena - Carrarese	
Virtus Entella - Vis Pesaro	

LEGA PRO GIRONE C	CLASSIFICA
14ª giornata   20/11/2022	CATANZARO 38
Catanzaro - Gelbison 3-0	PESCARA 35
Fidelis Andria - Monterosi 1-0	CROTONE 34
Foggia - Cerignola 2-3	GIUGLIANO 23
Giugliano - Monopoli 2-1	JUVE STABIA 21
Latina - Juve Stabia 0-0	CERIGNOLA 20
Messina Acr - Potenza 1-1	GELBISON 19
Picerno - Avellino 2-1	LATINA 19
Turris - Pescara 2-3	MONOPOLI 18
Viterbese - Crotona 1-3	FOGGIA 18
V. Francavilla - Taranto 3-0	MONTEROSI 16
15ª giornata   27/11/2022	V. FRANCAVILLA 16
Avellino - Taranto	TARANTO 16
Cerignola - Viterbese	POTENZA 15
Crotone - Latina	TURRIS 15
Fidelis Andria - Giugliano	PICERNO 14
Gelbison - Picerno	AVELLINO 13
Juve Stabia - Potenza	FIDELIS ANDRIA 11
Messina Acr - Turris	VITERBESE 11
Monopoli - V. Francavilla	MESSINA ACR 11
Monterosi - Foggia	
Pescara - Catanzaro	







# I NOSTRI SERVIZI SPECIALISTICI



## RESIDENZIALE

Presentazione dei proprietari ai migliori acquirenti, potenziali e qualificati, che si trovano nel nostro database di informazioni personali attraverso il nostro esclusivo sistema di marketing.



## INVESTIMENTI

Commerciale – Industriale – Locazione – Residenziale – Proprietà con rendita. Programmi di finanziamenti e tassi ipotecari speciali.



## SUCCESSIONI

Assistenza nelle procedure legali di trasmissione, assistenza con il liquidatore, oltre che con tutte le parti in causa durante le procedure legali di vendita.



## DIVORZIO

Assistenza discreta e confidenziale nel corso delle procedure, attenzione ai bisogni legali e sentimentali di tutte le parti coinvolte.



## DIFFICOLTÀ FINANZIARIE

Preavviso di 60 giorni – Pignoramento – Fallimenti. Situazioni trattate nella più grande riservatezza, confidenzialità e professionalità.



## AFFITTASI RESIDENZIALE

Appartamenti 3½ 4½ 5½ 6½ - Case e Condomini. Verifica del credito.

**NANCY FORLINI** 35 anni di esperienza nella vendita immobiliare  
**NICK FIASCHE** 47 anni di esperienza nelle negoziazioni immobiliari

Con più di **80 anni di esperienza** nei servizi immobiliari combinati, **Nancy et Nick** hanno assistito con successo **migliaia di clienti soddisfatti per il marketing, le negoziazioni e la vendita della loro proprietà nel corso delle situazioni menzionate sopra!**



L'ÉQUIPE

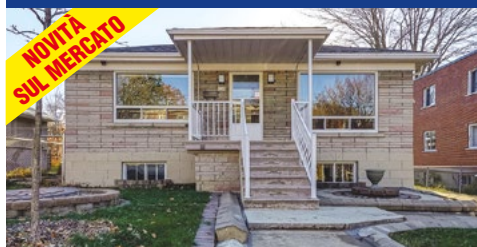
# NANCY FORLINI

Courtier immobilier agréé

TEAM

# ABBIAMO LE SOLUZIONI PER TUTTE LE VOSTRE TRANSAZIONI

## AHUNTSIC



### POSIZIONE PRIVILEGIATA

- MAGNIFICO BUNGALOW MANTENUTO CON CURA
- BELLISSIMO E AMPIO CORTILE CON PISCINA FUORI TERRA
- IN BUONA POSIZIONE NEL CUORE DELLE COMODITÀ

PREZZO: 789 000 \$

## MONTRÉAL-NORD



### BELLISSIMO BUNGALOW IN BUONA POSIZIONE

- AFFASCINANTE PROPRIETÀ IDEALE PER FAMIGLIA
- 3+1 CAMERE DA LETTO, 2 SALE DA BAGNO
- POSIZIONE PRIVILEGIATA VICINO AI SERVIZI

PREZZO: 485 000 \$

## NOUVEAU-ROSEMONT



### MAGNIFICO 4PLEX IN QUARTIERE AMBITO

- PIANOTERRA RISTRUTTURATO CON GUSTO
- RIFINITURE DI QUALITÀ SUPERIORE
- 3+1 CAMERE DA LETTO, 3 SDB

PREZZO: 1 299 000 \$

## AHUNTSIC



### SPAZIOSO 5½ IN AFFITTO

- PARTE SUPERIORE DEL TRIPLEX MANTENUTA CON CURA
- MOLTE FINESTRE, 2 BALCONI
- ECCELLENTE POSIZIONE NEL CUORE DEI SERVIZI

PREZZO: 1 700 \$ /MESE

## SAINT-LÉONARD



### RÉSIDENCE LE 22

- MAGNIFICO CONDO AL 10° PIANO
- COMPLESSO DI LUSSO PER 55+ ANNI
- NUMEROSE COMODITÀ SUL POSTO

PREZZO: 400 000 \$

## MONTRÉAL-NORD



### LE RIVE GOUIN

- MAGNIFICO CONDO AL 16° PIANO
- VISTA MOZZAFIATO SULLA RIVIÈRE-DES-PRAIRIES
- PARCHEGGIO INTERNO

PREZZO: 429 000 \$

## MONTRÉAL-NORD



### OPPORTUNITÀ PER INVESTITORE

- SPAZIOSO 5PLEX DI 48 X 41
- 3 X 5½ E 2 X 4½, REDDITI ANNUALI DI 42,300\$
- NUMEROSI MIGLIORAMENTI NEL CORSO DEGLI ANNI

PREZZO: 899 000 \$

## R.D.P.



### AFFASCINANTE COTTAGE IN BUONA POSIZIONE

- PROPRIETÀ IDEALE PER FAMIGLIA
- GRANDE CORTILE CON TERRAZZA COPERTA
- QUARTIERE TRANQUILLO VICINO AI SERVIZI

PREZZO: 389 000 \$

**RE/MAX SOLUTIONS**  
 Agence Immobilière

**514-303-9777 NANCYFORLINI.COM**

**5355 Jean-Talon Est, Montréal**





## LE REPOS SAINT-FRANÇOIS D'ASSISE UN APPROCCIO UMANO

**A** nome del direttore generale, Alain Chartier e di tutto il personale del RSFA desidero ringraziare tutti coloro che hanno partecipato alla Messa solenne celebrata da S.E. Mgr. Christian Lépine, arcivescovo di Montreal, sabato 12 novembre presso la parrocchia Madonna del Monte Carmelo a Saint-Leonard, per onorare la memoria dei nostri pionieri e dei nostri cari. Ringrazio inoltre le persone che hanno collaborato direttamente e indirettamente, alla realizzazione di questo evento.

*Appuntamento all'anno prossimo!*

Teresa Di Palma Melchior  
Delegata alle comunicazioni



Ivana Bombardieri, CFMB; Josie Verrillo, direttrice generale CNIC; Angelo Iacono, deputato federale di Alfred-Pellan; Teresa Di Palma Melchior, delegata alle comunicazioni RSFA; Alain Chartier, direttore generale RSFA; Soeur Angèle; S.E. Mgr Christian Lépine; Maria R. Battaglia Ad. E./Presidente del CRAIC; Me Umberto Macri; Maria Filleti, Segretaria amministrativa del CRAIC; Maria D'iorio



LE REPOS SAINT-FRANÇOIS D'ASSISE  
6893, RUE SHERBROOKE EST, MONTRÉAL QC H1N 1C7  
RSFA.CA

Teresa Di Palma Melchior 514 236-2011

